

**MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS  
KÖZGYŰLÉSE**

**VIII-59.051/2004.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének **2004. október 7-én, 9** órai kezdettel a Városháza dísztermében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Balácsi Tibor, Bartha György, Bazin Géza, Dr. Bistei Attila DR., Borkúti László, Cseh László, Csordás Mihály, Dimanopulosz Kirill, Fedor Vilmos, Feith Károly, Fodor Zoltán, Halmi István, Dr. Hardonyi András, Dr. Hártó György, Hegedűs Andrea, Horváth Attila, Horváth Sándor, Hubay György, Juga György, Kádas Mihály, Káli Sándor, Kobold Tamás, Dr. Kovács László, Lenártek András, Ludnik Ferenc, Nyakó István, Nyíró Pál, Nyulász Istvánné, Orosz Lajos, Pelczné Dr. Gáll Ildikó, Dr. Répássy Róbert, Dr. Simon Gábor, Szabó Tamás, Szebeni Péter, Szilágyi Gizella, Dr. Szinay Attila, Szűcs Erika, T. Asztalos Ildikó, Tavaszi Zsolt, Tokár Balázs, Dr. Tompa Sándor, Üszögh Lajos, Üveges Lajos, Dr. Varga László, Dr. Varga Zoltán, Wagner Róbert.

**Az ülésről távol maradt:** Horváth Ottóné, Zámbó Tiborné.

**Káli Sándor polgármester:** Köszönti a Közgyűlésen megjelent vendégeket, az elektronikus és az írott sajtó képviselőit, a testület tagjait.

Külön köszönti a tanácskozási joggal jelenlévő kisebbségi önkormányzatok elnökeit.

Bejelenti, hogy a testület 48 tagja közül a jelenléti ív lezárásáig megjelent 31 fő, így a Közgyűlés határozatképes, amit megnyit.

Ezek után kéri, hogy kezdjék meg a Közgyűlés munkáját az ülés napirendjének a megállapításával.

Először a sürgősségi előterjesztések napirendre tűzéséről kéri a Közgyűlést, hogy döntsön. A következő sürgősségi előterjesztések kerültek benyújtásra:

1. sürgősségi napirend tárgya: **Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése és a József Attila Általános Iskola felújítása tárgyban a ROP 2.3. „Óvodák és alapfokú nevelési-oktatási intézmények infrastrukturális fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázatok önrészesének biztosítása**

**Előterjesztő:**

Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 36 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 0 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

2. sürgősségi napirend tárgya:

**A mozgáskorlátozottak tömegközlekedésének elősegítése Miskolc városában tárgyban a ROP 2.1.3. „Hátrányos helyzetű régiók és kistérségek elérhetőségének javítása, a helyi tömegközlekedés fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázat önrészeinek biztosítása**

**Előterjesztő:**

Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 38 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 0 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

3. sürgősségi napirend tárgya:

**Javaslat a Semmelweis Kórház-Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház normatíván felüli kapacitás befogadása sürgősségi fogadóhely finanszírozására**

**Előterjesztő:**

Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 38 igen, 1 nem, 5 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 0 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

4. sürgősségi napirend tárgya: **A 2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság megrendezése**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 36 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

5. sürgősségi napirend tárgya: **Beszámoló az átruházott döntési jogkör alapján hozott támogatási döntésekről, valamint javaslat az iparosított technológiájú lakóépületek energia-takarékos felújításának támogatására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 38 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 0 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

6. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a 2004-2007. évi gépi síkosság-mentesítési feladatok közbeszerzési pályáztatásának eredményhirdetésére**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

7. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a DAM SEEL Rt F.a. által értékesíteni kívánt ingatlanrészrel kapcsolatos elővásárlási jog gyakorlására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon az előterjesztés napirendre történő felvételéről.

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) a sürgősségi előterjesztést az ülés napirendjére felvette.

8. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdonában lévő Miskolc, Bogáncs utcai hulladéklerakó gázjogainak értékesítésére folytatandó szerződés-előkészítő tárgyalások lebonyolítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy Orosz Lajos alpolgármester úr az előterjesztést visszavonta.

Ezek után a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról történő szavazás következik.

Kérdezi képviselőtársait, van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi javaslattal kapcsolatban.

Szavazásra teszi fel a meghívó szerinti napirendi javaslatot, figyelembe véve a napirendre felvett sürgősségi előterjesztéseket is.

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint állapította meg, figyelembe véve a napirendre tűzött sürgősségi előterjesztéseket is.

**Polgármester:** A napirend előtti hozzászólások következnek. Két szomorú hírt jelent be. Dézsi János és Barkó Tamásnak, a lengyel kisebbségi önkormányzat elnökének édesanyja a közelmúltban elhunytak. Kéri a Közgyűlést, egy perces néma felállással emlékezzen rájuk.

--- A megemlékezés után. ---

Örömmel tájékoztatja a Közgyűlést, Miskolcot a paralimpián Gyurkóta József eredményesen képviselte. Gratulál a sportolónak és elmondja, hogy az önkormányzat 1 millió Ft támogatásban részesíti.

Bejelenti, hogy szeptember 1-jével kinevezték Sólyom Margitot főépítésznek.

**Fodor Zoltán:** A város területén élő időseket köszönti az idők hónapja alkalmából. Sokan élnek egyedül, akik gondoskodásra, ápolásra szorulnak. A fiatalok felelőssége az idők sorsa.

**Lenártek András:** A DAM-ról szóló információkat szűkösnek és borúlátónak tartja. Hónapok óta tanácsstalanság uralkodik. A felszámolás pozitív esemény a tétlenség közepette. A tulajdonos elképzelése szerint a hengermű sorsa biztosított, az acélmű helyzete kérdéses. A kohászat acélmű nélkül gyanúsnak tűnik. Az elbocsátások 500 főt érintenek.

Szomorúnak tartja, hogy Lyukóban megszűnik a szénkitermelés. A BOSCH-t leszámítva munkahelyteremtésről, az MSZP választási ígéreteivel ellentétben nem lehet beszélni.

Az M30-as sem nyújt teljesen pozitív képet, hiszen a munkálatok átnyúlnak a következő évre. A kapcsolódó városi közlekedést érintő beruházásoknak nyoma sincs. A torlódások, dugók elkerülése érdekében gyors és hatékony intézkedéseket tart szükségesnek.

**Nyíró Pál:** A Magyar Politika Foglyok Szövetségének megyei elnöke 2004. március 3-án levelet küldött polgármester úrnak, melyben hozzájárulását kérte az 1956-1958 között kivégzett forradalmárok földi maradványainak újratemetéséhez a Hősök temetőjében kialakított 56-os parcellában. A Városgazda Kht-vel és az önkormányzati temetkezés vezetőivel egyeztetéseket folytattak a munka elvégzéséről és a költségek vállalásáról.

Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy 2004. szeptember 20-án a kérésnek megfelelően hat forradalmár földi maradványait helyezték méltó körülmények közé. Véleménye szerint Miskolcon e kegyeleti gesztussal egy politikai, történelmi folyamat zárult le.

**Polgármester:** Megköszöni képviselő úr közreműködő segítségét.

**Dr. Hardonyi András:** Elmondja, hogy Dr. Répássy Róbertnek megszületett András nevű kislánya. Pozitívan értékeli, hogy képviselőtársa teljesen más oldalát ismerhette meg. Jó egészséget kíván a feleségének és a gyermeknek.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Gratulál Dr. Répássy Róbertnek.

Utal arra, hogy tavaly novemberben több zenész kérésének eleget téve Hiller István miniszter úr kijelentette, támogatja a Magyar Rock Országos Múzeumának létrehozását Miskolcon. Ennek érdekében közhasznú magánalapítványt hozott létre az Omega, az Illés és a Metro.

**Polgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy két bizottságban személycserére tettek javaslatot az érintett frakciók. Az SZDSZ frakció az Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság külső szakértőjeként tevékenykedő Köteles Péter helyébe Szászfai Józsefnét javasolja.

Az MSZP frakció a Pénzügyi Bizottság külső szakértőjeként tevékenykedő Rácz Éva helyébe Vass Gergely Zoltánt javasolja. Kérdezi képviselőtársait, van-e valakinek kérdése, észrevétele az elhangzott személyi javaslatokkal kapcsolatban.

Szavazásra teszi fel Szászfai Józsefné bizottsági külső tagként történő delegálását.

A Közgyűlés 37 igen, 1 nem, 0 tartózkodó szavazatot adott (nem szavazott: 5 fő) Szászfai Józsefné személyére.

Szavazásra teszi fel Vass Gergely Zoltán bizottsági külső tagként történő delegálását.

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazatot adott (nem szavazott: 7 fő) Vass Gergely Zoltán személyére.

A Közgyűlés a fenti szavazatok alapján meghozta a

#### **VIII-211/59.533-2/2004.sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

##### **Tárgy: Bizottsági tagok cseréje**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta az MSZP ill. az SZDSZ frakció javaslatára a bizottsági tagok cseréjére vonatkozó indítványt és az alábbiak szerint döntött:

1. A Közgyűlés 2004. október 4. napjával az **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** külső szakértő tagjának - Köteles Péter helyére - **Szászfai Józsefnét** (3525.Miskolc, Baráthegyalja u. 12.),
2. **a Pénzügyi Bizottságba** - Rácz Éva helyére - **Vass Gergely Zoltánt** (3529 M. Középszer u.14.8/2) választja meg.

**Felelős:** a határozat kiadásáért a Jegyző  
**Közreműködik:** Közigazgatási és Jogi Főosztály  
szakbizottságok referensei  
**Határidő:** azonnal

**Polgármester:** A törvény értelmében a bizottság külső tagjainak is esküt kell tenniük. Felkéri a megválasztott tagokat az eskü letételére.

--- Az eskü letétele után ---

1. napirend tárgya: **Polgármesteri beszámoló**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Az előterjesztést valamennyi bizottság megkapta véleményezésre. Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** 5 igen, 0 nem és 1 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** 9 igen, 0 nem és 1 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** nem tárgyalta az előterjesztést, mert az előterjesztő továbbra sem képviselteti magát az ülésen.
- **Városfejlesztési és -üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** 3 igen, 1 nem és 0 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** 5 igen, 0 nem és 2 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Egészségügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Üszögh Lajos:** Kérdése, hogy szeptember 3-án polgármester úr azalatt tárgyalta-e a Borsodvíz Rt. tulajdonosaival, miközben Szűcs Erika alpolgármester asszony a GW Borsodvíz Kft. képviselőivel egyeztetett. Kérdése, miről szólt a tárgyalás.

**Polgármester:** Elmondja, hogy egy tárgyalásról van szó, bemutatkozó megbeszélgetést folytattak a német város küldötteivel.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Mind a két időpont és megbeszélés helytálló.

**Üszögh Lajos:** Azért tartotta fontosnak rákérdezni a tárgyalások jellegére, mert a Borsodvíz Rt. nem magántulajdonú cég.

**Juga György:** Orosz Lajos alpolgármester úr beszámolójában szerepel, hogy szeptember 15-én helyszíni egyeztetést folytatott az M30-as miskolci elkerülő út építéséről. Kérdése, hogyan áll az építkezés, a városi forgalom átszervezése.

**Polgármester:** Az M30-as sorsát nagymértékben meghatározta a városvezetés személyes beavatkozása a folyamatokba. Két évvel ezelőtt a kisajátítás és az ügymenet is problémás volt. A földmunkák csúszását a nyári esős időjárás okozta. A pálya november 30-i átadásának nincs akadálya. A forgalom egy részétől mentesülhet a város, de meghatározó tényező, hogy milyen hosszú útszakasz lesz ingyenes. A rövidtávú közlekedés-átalakítási koncepciót a novemberi, vagy a decemberi ülésen tárgyalja a testület.

Elmondja, hogy a korábbi városvezetők könnyebb helyzetben voltak, mivel nem készítettek beszámolót, így nem okozott problémát az előterjesztő hiánya sem.

2. napirend tárgya: **Javaslat a távhőszolgáltatás díjáról és a díjalkalmazás feltételeiről szóló 25/2003. (VI.12.) sz. önkormányzati rendelet módosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** A Közgyűlés júniusban döntött a közös használatban lévő helyiségek fűtési alapidíjának 2004. október 1-jétől történő elhagyásáról. Módosításra azért volt szükség, mert a díj elhagyása miatt a MIHŐ Kft-nél Áfa, a lakóközösségnél SZJA fizetési kötelezettség keletkezett volna. A mai rendeletmódosítás a többes adózás veszélyét hárítja el. Lehetőség nyílik arra, hogy a hőközpontban mért fogyasztók, hasonlóan a lakásonkénti hőmennyiség megosztóval rendelkezőkhöz, választhatják a havi átlaghődíj-számla alapján történő fizetést úgy, hogy a ténylegesen elfogyasztott hőmennyiséget a szezon végén fizetik ki.

**Polgármester:** Felkéri a MIHŐ Kft. ügyvezető igazgatóját, tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Korózs András:** A cég elmúlt féléves tevékenységéről már több ízben beszámolt bizottsági és felügyelő-bizottsági üléseken.

Júniusban a beszállítói szerződésekről részletes előterjesztést kaptak kézhez a képviselők. Több mint 30 szerződést felmondtak.

Az elfogadott üzleti tervben közel 200 millió Ft-os költségcsökkenéssel számolnak. 2004. júniusban 8500 tartozásos fogyasztónak peresítés előtti felszólítást küldtek, ami 100 millió Ft bevételt eredményezett augusztusig. Augusztustól peresítésre került 100 millió Ft értékű tartozás. A lépcsőház és a közös használatú helyiségek fűtési alapidíját így el tudják engedni.

A Szemere utcai ingatlant a cég felmondta, jelenleg a Gagarin utca 52. szám alatt található a székhelyük.

A fogyasztók körében közvélemény-kutatást végeztek a számlázással kapcsolatban. A legtöbb válaszadó a jelenlegi számlázás mellett foglalt állást.

Rendszeres hírmondó levéllel folyamatosan tájékoztatják a lakosságot az aktuális információkról.



A nyári karbantartás problémamentesen lezajlott. A Megyei Könyvtárhoz és a Sportcsarnokhoz a távhővezeték kiépült.  
A társaság átszervezése 100 fős leépítést eredményezett.

--- Az ülést Szűcs Erika alpolgármester asszony vezeti. ---

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság** 6 igen, 0 nem és 2 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** 9 igen, 0 nem és 1 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Szebeni Péter:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a benyújtott egyéni képviselői módosító indítványát visszavonja. A két fizetési mód közül választani adott fűtési szezonra hőközpontként lehetséges és nem lakásonként.

**Dr. Szinay Attila:** Pozitívan értékelte Korózs András ügyvezető igazgató úr beszámolóját. Utal arra, hogy az ellenzék jó néhányszor felhívta a figyelmet a cégben rejlő tartalékokra. A lépcsőházi fűtés díjmentességét támogatja. Véleménye szerint a leolvasások, számlázások ütemtelenül és áttekinthetetlenül zajlottak. Az épületenkénti mérés minél szélesebb körben történő alkalmazását preferálja.

**Dr. Bistei Attila DR.:** Elmondja, hogy a választókerületében csak távfűtéses lakások találhatóak. A korábbi próbálkozások azért futottak zátonyra, mert veszélyeztették a lakások fűtését.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A napirend feletti vitát lezárja. Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon az elhangzottakra.

**Orosz Lajos alpolgármester:** A Pénzügyi Bizottság módosító indítványát előterjesztőiként kezeli, kiegészítve az alábbiakkal:

A „fogyasztók” helyett szerepeljen az „egy hőközpontozóhoz tartozó fogyasztók”. „... Ellenkező esetben a *havi* mérés szerinti elszámolás...”

Dr. Szinay Attilának elmondja, hogy nyolc év semmittevés, két év vita után végre tenni kellene valamit. Egyetért azzal, hogy az épületenkénti mérés

alapfeltétele a korszerűsítésnek, a pályázati lehetőségek igénybevételének. A lakosság közreműködése azonban elengedhetetlen.

3. napirend tárgya: **Javaslat a közműves ivóvízellátásról és a közműves szennyvízelvezetésről szóló 11/2004. (III.10.) sz. rendelet módosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** módosítójaival együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Halmi István:** Elmondja, hogy a rendeletmódosítást ő kezdeményezte, a folyamatban végig részt vett. Köszönetet mond a Városüzemeltetési és Beruházási Osztály, illetve a MIVÍZ Rt. közreműködő segítségéért.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A napirend feletti vitát lezárja. Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon az elhangzottakra.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a Gazdasági Bizottság módosító indítványát előterjesztőiként elfogadja. Megköszöni Halmi István hozzászólását.

4. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város testnevelési és sport feladatairól szóló rendelet megalkotására (II. forduló)**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Elmondja, hogy a város sportolójának sikeres szereplését dolgos hétköznapok előzik meg. A Közgyűlés kötelessége a feltételek biztosítása. A megalkotandó rendelet játékszabályokat tartalmaz. Egy

játék akkor élvezetes és jó, ha a feltételek és szabályok egyformán vonatkoznak minden résztvevőre.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Kulturális és Sport Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.  
**Szebeni Péter:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a bizottság a rendelet-tervezet összeállításában végig közreműködött. Az egyeztetések széles körben zajlottak. A bizottság eddig a költségvetésben meghatározott sporttámogatási célokra fordítható összeg felett rendelkezett. A következő költségvetési rendeletbe a kiemelten támogatandó elemek bekerülnek. A támogatási rendszer végső formáját remélhetőleg közgyűlési konszenzussal alakítják ki.  
A mecénás pályázati rendszer keretében három pályázatot írtak ki. Az önkormányzati tulajdonban lévő létesítmények felújítására pályázati önrészalapot hoznak létre.  
Jövőre tartalék keretet terveznek létrehozni a sikeresen szereplő sportolók anyagi támogatására.
- **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** 5 igen, 0 nem és 1 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Szilágyi Gizella:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a bizottság javasolja a városi szintű versenyek megrendezésekor a sportreferens kapjon segítséget, mert egyedül nem lehet az összes feladatot megoldani.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Szebeni Péter:** A Peking 2008. program célja, hogy a tehetséges fiatal miskolci sportolók ne menjenek el a városból. Olyan sportolókat támogatnának, akik esélyesek a 2008-as olimpiai megmérettetésre. A támogatandó sportágak: birkózás, cselgáncs, atlétika, kajak-kenu, vívás, sí-biatlon, tájfutás.

**Dr. Szinay Attila:** Az Összefogás-Fidesz-MDF támogatja a rendelet megalkotását. A rendelet-tervezet 6. §. (2) bekezdése szerint a sportszervezetek a támogatást személyi kiadás nélkül használhatják fel. Utal arra, hogy a Közgyűlés az előző ülésén döntött a DVTK mostani csapatának

támogatásáról úgy, hogy a kapott összeget személyi kiadásra is felhasználhatják. Kéri az ellentmondás feloldását.

A Peking 2008. programot maximálisan támogatja. Kevés az olyan sportoló, akivel amatőr szerződést kötöttek. Javasolja több szerződés kötését a jövőben.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon a vitában elhangzottakra.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Megköszöni a négypárti egyeztetésen résztvevők, a szakma és a szakbizottság közreműködő segítségét. A Pénzügyi Bizottság módosító indítványát nem támogatja. A Peking 2008. programot nem ő találta ki, de maximálisan támogatja, egyetért céljaival, ezért állt az ötlet mellé. A DVTK-nak a következő években nem szándékozik támogatást adni.

5. napirend tárgya: **Javaslat a DSM Kht. fejlesztésének támogatására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a DSM Kht. 70 millió Ft-ot nyert pályázaton. A műszaki tartalom megváltoztatása miatt a folyamatot nem tudták elindítani. A Pénzügyi Bizottság módosító indítványát előterjesztőiként elfogadja. A GYISM és a Sportfólió Kht. képviselőivel egyeztetett az átcsoportosításról. Az önrész fedezetének visszapótlását a Közgyűlésnek a 2005. évi költségvetésben vállalnia kell.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Kulturális és Sport Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** A Diósgyőri Stadion fejlesztését pozitívan értékeli, de szomorú az a tény, hogy mindezt saját erőből kénytelenek megvalósítani. Hol marad a beígért állami pénz? Egy éve nyerték meg a műfüves pálya létesítéséhez szükséges forrást. Nem érti, miért veszik ki az önrészt is, hiszen így egyre kevesebb az esély arra, hogy valaha elkészül a pálya. Véleménye szerint az

önkormányzatnak egy sikeres pályázat mellé az önrészt kötelessége hozzátenni. A végső objektumnak védhetőnek, használhatónak kell lennie.

**Dr. Simon Gábor:** A fő problémát a nem megfelelő formában benyújtott pályázat okozta. Az Áfa törvény azóta változott, de ha ezt figyelmen kívül hagyják, akkor is kevés a forrás. A DSM Kht. keveset kért. A bekerülési értéket és az önrészt is javasolja precízebben meghatározni a jövőben. Az eddigi rekonstrukció nem kizárólagosan önkormányzati pénzekből valósult meg. A GYISM 100 millió Ft-tal támogatta tavaly a várost. A fejlesztés nem állt meg, a forrásoldal elvi síkon biztosított. A Sportfolió Kht. kiadási oldalán tervezett összegről van szó. A tervek és a jogerős építési engedélyek is rendelkezésre állnak.

**Dr. Mészáros Miklós:** A Pénzügyi Bizottság módosító indítványa jogilag kezelhetetlen. Javasolja az alábbi módosítással elfogadni:

„A Közgyűlés a 2004. évi költségvetés „műfüves labdarúgópálya” soráról a DSM Kht. részére történő átcsoportosításával, a pályázati önrész 2005. évi visszapótlási kötelezettsége mellett egyetért és utasítja a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztályt, hogy az előirányzat-módosítást az önkormányzat 2004. évi költségvetés következő módosításakor kezelje.”

**Juga György:** Véleménye szerint a felelősséget nem szabad hárítani. A GYISM utólag változtatta meg a feltételeket. Pozitívan értékeli az építési engedély megszerzését. Az új tervet jó lenne, ha megismerhetné a testület és a közvélemény is.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Elmondja, hogy az előző ciklusban is terveztek hasonlóan bevételeket.

**Kobold Tamás:** Az előterjesztés határozati javaslatában az szerepel, hogy a DSM Kht. megrendelte az eredményjelző táblát. Kérdése, volt-e erre saját fedezete a cégnek.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon a vitában elhangzottakra.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Úgy gondolták, hogy az eredeti elképzelések elegendőek a sikeres pályázáshoz. Kiderült, hogy az a műfű, amire árajánlatot kértek, hosszú távon nem felel meg a terhelésnek. Véleménye szerint az igényességet nem szabad feladni. Kivilágított, kerítéssel körbevett, kiszolgáló épületekkel működő színvonalas műfüves pályát érdemel a város.

Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy jövő hétre egyeztető tárgyalást hívott össze. A várható beruházást, a terveket tervezi alaposan átbeszélni.

A DSM Kht. rendelkezik a tábla szükséges fedezetével, ami reklámfelületek biztosításával árbevételt is jelent a cégnek. A beléptető-rendszer a biztonságot szolgálja.

**Dr. Varga László:** Az MSZP frakció nevében 10 perc tanácskozási szünet elrendelését indítványozza.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Tanácskozási szünetet rendel el.

--- szünet után ---

--- Az ülést Polgármester úr vezeti. ---

6. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város 2005. évi környezet- és természetvédelmi intézkedési tervére**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A 2005. évi intézkedési terv egy rendszer eleme, amely a város környezet- és természetvédelmi kerettervében foglalt feladatok megvalósítását hivatott elősegíteni az évenkénti feladatok meghatározásával. Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a Pénzügyi Bizottság kérésének eleget téve az intézkedési tervet kiegészítette a források számszerű megjelenítésével. A plusz információkat a kiosztott előterjesztői módosító indítvány tartalmazza.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** nem tárgyalta az előterjesztést.
- **Gazdasági Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását
- **Pénzügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** A napirend feletti vitát megnyitja.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Nyíró Pál:** A Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság alaposan megvitatta az előterjesztést. Stratégiai tervekről, feladatokról szól az egész dokumentum. 1999. óta négy alkalommal állítottak össze környezetvédelmi feladatokat tartalmazó anyagot. Kérdése, készült-e beszámoló arról, hogy a stratégiai elképzeléseket adott évben hogyan valósították meg. Hiányolja a feladatok részletes lebontását, az előző évek eredményeinek bemutatását. Az RWE Umwelt-nek milyen szerepe van az illemhelyek fenntartásában? A garázsboltok közül jó néhány kocsmá jelleggel működik, megkeserítve az ott élők mindennapjait. A zaj-kommandó hogyan végzi tevékenységét? A zajtérkép elkészült?

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** A várható gazdasági hatásokról az előterjesztés nem szól részletesen. A Pénzügyi Bizottság megállapította, hogy nem tekinthető az anyag intézkedési tervnek, hiszen nincs megjelölve felelős, végrehajtó, határidő. Véleménye szerint az átfedések zavaróak az előterjesztésben, ráadásul megnehezíti az anyagi források feladatokhoz rendelését, akadályozva

az ellenőrzési folyamatot is. Javasolja, hogy inkább feladatsorról beszéljenek. Nem derül ki, hogy mi a változás, mihez képest mozdulnak el a tevékenységi formák. Jelen formában a kívánt célt nem lehet elérni.

**Szebeni Péter:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy egyéni képviselői módosító indítványt nyújtott be. Az eb-rendeletet nehéz betartatni. A büntetés alkalmazása nem járt teljes sikerrel, ezért javasol indítványában alternatív megoldásokat. A gyűjtőedények használatát támogatja.

**Szabó Tamás:** Az előterjesztés világosan megfogalmazza, intézkedési terv összeállítása a fő cél. Egyetért Pelczné Dr. Gáll Ildikó képviselőasszonnyal, hogy nem intézkedési tervről van szó. Nem lehet megállapítani az anyagból, hogy milyen konkrét feladatokat oldanak meg 2005-ben, pedig a határozati javaslat 63 pontja rekordnak tekinthető. A városi levegő folyamatos javítását minden évben végezni kell, amivel egyetért. Az, hogy milyen eszközökkel tervezik a hatékonyságot növelni, a feladatot ellátni, nem derül ki. A szennyvízelvezetés rendszerének bővítésével szintén egyetért, de miért nincsenek konkrét területek megnevezve?

**Kobold Tamás:** A stratégiai célok megfogalmazása és megvalósulása két külön dolog. A feladatokat úgy kellett volna meghatározni, hogy egyidejűleg a forrásokról is rendelkezzenek. Ráadásul a felsorolt elképzelések 2005-ben megvalósíthatatlanok. Elnagyoltnak tartja a történelmi belváros, Tapolca, Lillafüred környezeti rehabilitációját. A parkrekonstrukció folytatását értelmezni nem tudja, hiszen eddig ilyenről nem is lehetett beszélni. A városvezetés 2003-ban ígérte meg, hogy a szemétháborút megszünteti, de sajnos nem sikerült. Az illegális hulladéklerakás megszüntetése komplex program, a 2005. évre vonatkozó részeket kellett volna bemutatni részletesebben. A szemét elszállítása nem oldja meg a problémát. Mennyi szennyvízcsatorna épül jövőre?

**Fodor Zoltán:** Utal arra, hogy tavaly Orosz Lajos alpolgármester úr bemutatott egy kutyaürülék összeszedő dobozt. Akkor arról volt szó, hogy kezdetben civil szervezetek ingyen osztogatják majd ezeket a praktikus eszközöket, hogy a lakosság elfogadja és megszokja a környezetbarát megoldást. Kérdése, miért nincsenek ilyen edények?

**Hegedűs Andrea:** Elmondja, hogy az önkormányzat felmérése megállapította, hogy Szirma és Martin-kertváros a legfertőzöttebb parlagfűvel. A tulajdonosok sokszor felszólítás ellenére sem irtják ki területükön a parlagfűvet. Kéri az illetékes osztályt, dolgozzon ki hatékony tervet a probléma mielőbbi kezelése érdekében.

**Üszögh Lajos:** Véleménye szerint az előterjesztésnek van pozitív oldala is. A költségvetés elfogadásakor lehet konkrét forrásokat a feladatokhoz rendelni. Az önkormányzat hatósági szerepét javasolja erősíteni. A bírságolási tevékenységet nem tartja hatékonynak. Szigorúbb szankciókat tart szükségesnek. Kérdése, hogy a szankcionálásból származó bevételeket a város környezeti célokra fordítja-e.

**Polgármester:** A napirend feletti vitát lezárja. A környezetvédelmi feladatok megfogalmazása és megvalósítása azért nehéz, mert sikeressége függ az állampolgári fegyelmezettségtől. Véleménye szerint a garázkocsmák kérdése hatósági ügy. Jövő évben az 1+1 Ft-os projekt elindul. Az önkormányzati 1Ft-hoz az állam is ad 1Ft-ot.

Megadja a szót az Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály vezetőjének.

**Vargha Tibor:** Elmondja, hogy minden év júniusában az előző évi végrehajtott feladatokról beszámoló készül. A város zajtérképe az országban az elsők között készül el. A kerettervben 10 fejezetben határozták meg a hosszú távú célállapotokat, amelyeket további 140 részre bontottak. Minden évben az előző évi intézkedési tervet (amit jobbnak tart feladattervnek nevezni) felülvizsgálják és a meg nem valósult feladatokat görgetik a következő évre.

A belvárossal rendszeresen foglalkozik a Közgyűlés, ezért nem tér ki az anyag a környezeti hatásokra.

A parlagfű-irtás hatósági jogköre osztott. Külterületen a Talajvédelmi Szolgálat, belterületen a jegyző felelős a feladat ellátásáért. A „Ne hagyj parlagon” akció célja a globális irtás volt.

A környezetvédelmi bírságok a Helyi Környezetvédelmi Alapba kerülnek, kötött felhasználással.

**Polgármester:** Megadja a szót a Hatósági és Ügyfélszolgálati főosztály vezetőjének.

**Csiszárné Dr. Sajgó Erika:** A vendéglátóegységek okozta zajártalom korlátozására kevés hatósági eszköz áll rendelkezésre, ugyanis a vonatkozó jogszabály objektív zajméréshez köti a konkrét intézkedés megtételét. A szakértői zajmérés ára a lakosságot terhelné, ezért inkább a rendőrséggel és zajszakértőkkel kötött megállapodás alapján működő zaj-kommandót üzemeltetnek.

**Polgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést és a lakosságot, hogy már egy éve ingyenesen beszállítható a szemét a Bogáncs utcai lerakóba. Minden kutyatulajdonosnak kötelessége az ürülék összeszedése. A korábban bemutatott eszközökre pályáztak a civil szervezetek, remélhetőleg nyernek és akkor hozzáférhetőek lesznek a gyűjtő edények.

7. napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc-Belváros területén lévő portfóliós ingatlanok kezeléséről szóló szerződés meghosszabbítására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A portfóliós vagyonkezelői szerződés 1997. november 1-jétől tételesen meghatározott ingatlanok körének rehabilitációs, illetve értéknövelő fejlesztést szolgáló, portfólió típusú kezelésére jött lére az önkormányzat és a MIK. Rt között. A Széchenyi u. 61. sz. alatti épületre irányuló befektetői projekt



sikeres megvalósítása érdekében javaslatot tett a portfóliós szerződés határidejének 2006. június 30-ig történő meghosszabbítására. Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

### **Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság** előterjesztő hiányában nem tárgyalta az előterjesztést.
- **Gazdasági Bizottság** 9 igen, 0 nem és 2 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

### **Vitában hozzászólók:**

**Dr. Simon Gábor:** Az előterjesztést alapvetően támogatja. 1997. november 1-jén jött létre a szerződés, azóta hét év telt el. A MIK Rt. három feladatot kapott: a Kazinczy tömb, a Széchenyi u. 46. sz. és a Széchenyi 61. sz. fejlesztése. A Széchenyi 46. sz. felújítása megvalósult, új épületet hoztak létre, amelyet igen sok esztétikai bírálat ér. A Kazinczy tömb belső udvarában a romos garázsokat lebontották, de további folyamat leállt. A Széchenyi 61. sz. ingatlanhoz hasonló a helyzet. Összességében elmondható, hogy a három feladatból egyetlen valósult meg, az sem tökéletesen. A portfóliós ingatlankezelés gazdasági hatékonyságát is át kellene gondolni.

**Ludnik Ferenc:** Véleménye szerint az elszámolásból megállapítható, hogy a MIK Rt. járt jól az önkormányzat kárára. A 300 millió Ft-os vagyomból 238 millió Ft-ot fordított a cég működésre, kezelésre. Így érthető, miért nem valósultak meg a fejlesztések. Javasolja felülvizsgálni a szerződést.

**Nyíró Pál:** Elmondja, hogy 1994-ben szembesült azzal a ténnyel, hogy korábban a belvárosi lakásokat koncepció nélkül adták el. A Kazinczy tömb felújításával nincs megelégedve. A 7. sz. melléklet szerinti értékcsökkenésen érdemes elgondolkodni.

**Csordás Mihály:** A tevékenység a MIK Rt. számára kísérleti jellegű, hiszen a fő profilja az ingatlankezelés, a portfóliós tevékenység pedig gazdálkodási jellegű. A cégnél az érdekeltségi rendszer hiányosan kiépített. Az értéknövekedéshez eléréséhez a céget érdekeltté kell tenni.

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Véleménye szerint a gazdálkodással van a fő probléma, hiszen az e körbe bevonható ingatlanok száma kevés. A Bazár-tömb felújításával egyidejűleg a Széchenyi utca belső udvarai is rehabilitációra szorulnak. Megadja a szót a MIK Rt. igazgatójának.

**Edőcs József:** Kis ingatlanvagyonnal profitorientáltan gazdálkodni nem lehet, hiszen ha alig van bevétel, és hitelt sem vennének fel mi eredményezné a

pozitív eredményt? 150 millió Ft-os értéknövekedésről lehet beszélni könyvkimutatás szerint. Jelenleg hitellel terhelt a portfóliós vagyon. A Széchenyi 31-33. sz. udvar garázsainak lebontásának jogi akadályja volt. A Széchenyi u. 33. sz. alatti ingatlanra 7 millió Ft felújítási keretet áll még rendelkezésre, amit még idén fel is használnak.

8. napirendi tárgya: **Javaslat a Miskolc, Csengey u. 4. sz. alatt lévő – volt Szentpáli Szakiskola – ingatlan-együttesének elidegenítésére, annak magántőke bevonásával történő fejlesztésére**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A bizottsági üléseken felmerült az az aggály, hogy az egyösszegű ajánlat kifejezi-e az ingatlan valós értékét, mivel nyilvános meghirdetésre nem került sor. Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a pályázat kiírásának szükségszerűségét elfogadja. Javasolja – a befektetők hozzájárulása esetén – a pályázatot az általuk javasolt fejlesztési célra kiírni az elővásárlási jog biztosításával egyidejűleg. Kérdezi a benyújtók részéről jelenlevő Balázi Tibort, egyetért-e ezzel.

**Balázi Tibor:** Egyetért.

**Polgármester:** Tekintettel arra, hogy Balázi Tibor a javaslatát elfogadta, javasolja az előterjesztés levételét a napirendről. A MIK Rt. A jelzett ingatlan eladására nyilvános hirdetés keretei között kérjen ajánlatokat, a beterveztett fejlesztési koncepcióra építve, az ajánlatok értékelését döntés céljából terjessze a testület elé, biztosítva az anyagban szereplő befektető elővásárlási jogát.

**Dr. Répássy Róbert:** Ügyrendi hozzászólásában elmondja, hogy az Ötv. értelmében a személyes érintettséget köteles a képviselő bejelenteni, s a vitában sem vehet részt. Kéri jegyző úr állásfoglalását.

**Polgármester:** Mivel az előterjesztésben szerepel a neve, mindenki számára világos, hogy érintett a kérdésben.

**Dr. Mészáros Miklós:** Balázi Tibor, mint a befektetői társaság tagja válaszolt. A vita egyébként még meg sem kezdődött. Képviselő úr a döntésben nem vehet részt.

**Dr. Bistei Attila DR. :** Ügyrendi hozzászólásában elmondja, hogy érintettség csak vitában merülhet fel, az érintett személy a döntésben nem vehet részt.

9. napirendi tárgya: **Javaslat a Széchenyi u. 1. sz. alatti 2527/3/A/1 hrsz-ú „egyéb helyiség” (Kossuth Mozi) megjelölésű ingatlan értékesítésére**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Elmondja, hogy Miskolc város polgárai joggal kérik számon a mindenkori városvezetésen az Avas Szálló hányatott sorsát. Az ingatlant értékesítették, jelenleg nem a város tulajdona. Tulajdonképpen a lépcsőtől számított kb. 2m-től a városé. A konkrét problémát a mozi elhelyezése jelenti. A Béke mozi rekonstrukciója, az art mozi kialakítása csak részben jelent megoldást, hiszen szükség van még egy vetítőteremre. A Tiszti Kaszinó helyisége alkalmas a funkció betöltésére. A nagyközönség igénye az európai tendenciáknak megfelelően a multiplexek felé fordult. Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.  
**Csordás Mihály:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a bizottság a bábszínházat is felvetette, hiszen a helyiség alkalmas a funkció betöltésére. A nagy vetítőterem jelenlegi kihasználtsága 7%-os, a Hevesi Iván teremé 70%-os.
- **Kulturális és Sport Bizottság** módosítójával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.  
**Polgármester:** Elmondja, hogy a módosító indítvány jelenlegi formájában nem szavaztatható.
- **Idegenforgalmi Bizottság** nem szavazott az előterjesztés támogatásáról.
- **Gazdasági Bizottság** 8 igen, 0 nem és 2 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** megtárgyalta az előterjesztést és megállapította, hogy nincs garancia a célkitűzések megvalósítására, ezért nem foglalt állást a kérdésben.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** 4 igen, 0 nem és 1 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.  
**Dr. Bistei Attila DR.:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a stabil garanciák beépítése érdekében a szerződés konkrét szövegezésében a bizottság végig részt kíván venni.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Üszögh Lajos:** Utal arra, hogy a plazák építésekor a város kiállt a Kossuth mozi mellett és létrehozták a jelenleg is működő kht-t. Az akkori döntés helyessége azóta beigazolódott.

Az előterjesztést hiányosnak, a benne szereplő információkat ellenőrizhetetlennek tartja. Véleménye szerint nem a kihasználtság statisztikai

adatai szerint kellene a filmszínház sorsáról dönteni. Budapesten a Művész mozi sikeresen működik, akkor Miskolcon a Kossuth mozit miért kell eladni. Nincs írásos anyag arról, hogy a Multicasa Kft. eladja majd a Korona Wellness üzletrészét. A város számára fontos garanciákat egyáltalán nem találta az anyagban.

**Polgármester:** Lehet választani azt is, hogy nem tesz semmit a város. Ez esetben a vállalkozó lefalazhatja a bejáratot, úgy, hogy csak a parkoló felől lehet majd bejárni. Véleménye szerint ennél jobb megoldást kell találni.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** 1987. decemberében zárt be az Avas Szálló. Az Arany Csillag sorsa is ismert, egy olasz vállalkozó vette meg. A Pannónia Szálló az egyetlen meglévő szállodája a városnak. Az elmúlt időszakban döntöttek a belváros fejlesztéséről, igényes szálloda létesítéséről. Az Avas Szálló karakteres épülete a városnak. Az Erzsébet Fürdőt és a Korona Szállót a '90-es években privatizálták, az okát nem tudják, az eredményt viszont sajnos látják. Az épületek romlását meg kell állítani. A mostani előterjesztés lehetőséget ad arra, hogy színvonalas szálloda funkciót töltsön be a szóban forgó épület. A Kossuth Filmszínház része ennek az épületnek, amely eredetileg nem moziként, hanem bálteremként működött.

Támogatja, hogy jogi garanciák beépítésével szállodaként működjön az ingatlan-együttes. A városvezetés méltó helyet keres az art mozinak. A gépészeti eszközök áthelyezhetőek, mobilizálhatóak. Utal arra, hogy a filmvetítéseket éveken keresztül a Rónaiban is rendeztek.

**Ludnik Ferenc:** Elmondja, hogy a problémák 1987-ben kezdődtek, amikor a szálloda épületét a tanács átvette. A Kossuth mozi felújítására pályázati forrásból nem kis összeget fordítottak. A mozi elhelyezését minél előbb javasolja megoldani. Az ingatlanértékesítések eddig garanciák nélkül történtek, ezért fontosnak tartja a város érdekeit szem előtt tartó szerződés összeállítását. Kérdése, az önkormányzat köteles-e ugyanazon az áron visszavásárolni az ingatlant, amennyiért eladta. Nem lehetne-e 50%-os visszavételi árat kikötni, ösztönözve ezáltal a befektetőt a fejlesztés szerződés szerinti kivitelezésére? A jelenlegi tulajdonos megfenyegette a városvezetést, hogy ha nem adják át, lefalazza a bejáratot?

**Polgármester:** Nem fenyegetőzött a tulajdonos, de jogában áll lezárni. A garanciák szerződésbe történő beépítésével egyetért.

**T. Asztalos Ildikó:** Az épület Miskolc belvárosának képét alapvetően meghatározza. A fórum létrejöttének lehetőségét biztosíthatná a szálloda a környező térrel együtt. Az Erzsébet Fürdő szomorú sorsára emlékezteti a testületet. Az előterjesztésben szereplő nyilatkozattal kapcsolatban megjegyzi, hogy a cégek kapcsolatát, az adás-vétel pontosítását mielőbbi rendezni kell. Aggályosnak tartja, hogy a szóban forgó Clavis Kft. 2004-ben alakult, nincs pénzügyi, gazdálkodási múltja. A projekt megvalósulása érdekében óvatosságra inti képviselőtársait a döntés meghozatalánál. A visszavásárlás joga nem elég garancia.

**Polgármester:** Az értékesítés megtörténte után a beruházás megvalósítható.

**Halmi István:** A miskolciakat komolyan foglalkoztatja az ingatlan sorsa. Nem ért egyet azzal az eljárással, hogy versenyeztetés nélkül fogadnak el befektetői ajánlatot. Nem tartja meggyőzőnek az előterjesztést. A mozi sorsáról nem szabad úgy dönteni, hogy nincs még eldöntve, hova telepítik, menyibe kerül az átköltöztetés, stb. A Szentpáli utca, az Erzsébet Fürdő fejlesztése és a mostani anyag is szálloda létesítéséről szól. Javasolja átgondolni, hogy pontosan hol, mit terveznek kialakítani. Bizarrnak tartja, hogy a fehér terem és a régi sörkert helyén fürdő és wellness centrum létesüljön. Akkor mi lesz az Erzsébet Fürdő funkciója?

**Lenártek András:** Azzal egyetért, hogy az épületkomplexum a város szégyenfoltja és valamit sürgősen tenni kell. Az utóbbi két év egyik leggyengébb előterjesztése a mostani. Miért ragaszkodnak ennyire az eladáshoz? Mi lesz a mozival? Az értékesítés elnyert pályázatokkal áll szemben. Kérdése, megkérdezték-e az illetékes minisztériumot, mi a helyzet ilyenkor, mit lehet tenni és mit nem. Megéri eladni ezt az ingatlant? Az élményfürdőt furcsának tartja ott kialakítani, ahol régen táncos estétet, szalagavató ünnepségeket rendeztek. A miskolciakat miért nem kérdezték meg, hogy egyetértene-e ezzel az elképzeléssel? A cég miért nem képviseltette magát a bizottsági üléseken? Ha jól tudja, most sincsenek jelen.

Az utolsó mozielőadás című amerikai film példáját említi. Bízik abban, hogy a Kossuth mozi nem jut a filmbe bemutatott sorsra.

**Polgármester:** Megkérdezi a képviselőket, voltak-e mostanában nem multiplex moziban. A közönség igénye sajnos változik.

**Dr. Szinay Attila:** A fő problémát az okozza, hogy a mozi sorsa nincs eldöntve. A 20/1992. sz. Kormányrendelet értelmében a település jegyzőjének az illetékes szakminisztérium véleményét ki kell kérnie, ha önkormányzati fenntartású, 200 főt meghaladó befogadóképességű mozi megszüntetésével kapcsolatos döntést készít elő. Kérdése, miért nem ismerhették meg a szakvéleményt.

**Polgármester:** Nem szüntetik meg a mozit, ezért nem szükséges a szakvélemény kikérése.

**Juga György:** Az előterjesztést színvonalatlannak tartja. Az Avas Szálló mielőbbi hasznosításával egyetért. 1997-ben értékesítették az épületet. Akkor Kobold Tamás polgármester, Káli Sándor alpolgármester, ő pedig a Tulajdonosi Bizottság elnöke volt, vagyis a döntést közösen hozták. Nem érti Polgármester úr részéről a fenyegetést, hiszen a vállalkozó egy szóval sem mondta, hogy lefalazza a lépcsőfeljárót. Miért nem kérdezték meg a miskolciakat, egyetértene-e az elképzelt fejlesztésekkel. Személy szerint nem tartja jónak az uszoda kialakítását. A mozi eladását úgy, hogy az új helye nincs kijelölve, nem tudja támogatni. A minisztériummal miért egyeztettek a kérdésben? Pénzügyi garanciákat mindenképpen be kellene építeni a szerződésbe.

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** A második pályázat előtt elkészült üzleti tervben az szerepelt, hogy növekvő nézőszám mellett történnek a vetítések. Ha ez akkor

igaz volt, akkor ezt ma sem szabad kétségbe vonni. Elmondja, hogy nem mozi-teremre, hanem két különálló helyiségből álló mozira pályáztak. Az átköltötést néhány hét alatt hogyan lehet megoldani? A Béke mozi erre nem alkalmas, hiszen 180 szék helyére 480-at két külön terembe nem lehet betenni. Az eladás után körülbelül 70 millió Ft marad. Helyes gazdasági lépés ez? Miért hiszik el a pályázó cégnek, hogy a kétoldalas brainstorming programtervet meg tudja valósítani? Az elképzelés, a hasznosítási törekvés jó, de a kapkodást nem érti.

**Dr. Simon Gábor:** A megfontoltsággal egyetért, csak hamarabb kellett volna a szükségszerűségére ráébredni. Az Avas Szállót eladták úgy, hogy az új tulajdonos a vállalt kötelezettségének nem tett eleget, az épület állaga folyamatosan romlik. A fő cél a belváros teljes rekonstrukciója. Az épület fejlesztését globálisan érdemes megvalósítani, a vegyes tulajdon viszont fennakadást okoz. Arról nem volt szó, hogy a bejáratot is eladták. Az előterjesztést támogathatónak tartja. Az egységes kezelés garanciáját az jelentené, ha a Multicasa Kft. üzletrészeivel a mostani befektető rendelkezne. Az értékesítést csak ezt követően javasolja.

**Polgármester:** Nem csak az Avas Szállóról, hanem az összes eladott lakás célú ingatlanról lehetne beszélni. Az összes EU-s projektnél alapfeltétel a saját tulajdonú ingatlan megléte. Egyetért Juga Györggyel, hogy hibás döntést hoztak egy szorult szituációban. A vállalkozóról jó volna tudni, hogy milyenek a tulajdonviszonyok. Dr. Simon Gábor javaslatát támogatja és beépíthetőnek tartja. Az Arany Csillag helyzetével kapcsolatban megjegyzi, hogy színvonalas üzlet a DM, de magát az Arany Csillagot megközelíteni nem lehet. Azért mentek tönkre a szállodák, mert nem tudták a színvonalat biztosítani. Átépités nélkül lehetetlen a kivitelezés. A mozi bezárásáról szó sem lehet. A Béke moziban a multikulturális központnak meg kell valósulnia. Megadja a szót Fedor Vilmos alpolgármester úrnak, reagáljon a vitában elhangzottakra.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** A pályázatokról és az elszámolásról tájékoztatta a testületet. A minisztérium úgy fogadta be a pályázatot, hogy az eszközöket a későbbiekben a Béke moziban megvalósuló multikulturális központban kívánják felhasználni. Elmondja, hogy filmfesztivált korábban nem nagyon rendeztek a városban. A befektetőket nem ismeri, hiszen ajánlatról van szó. Miskolcnak a lemaradások leküzdése érdekében minden lehetőséget meg kell ragadnia. Azért nem kértek több ajánlatot, mert nem a város tulajdona az Avas Szálló. Az Erzsébet Fürdővel kapcsolatban megjegyzi, nem lát sok esélyt arra, hogy az elkövetkezendő pár évben színvonalas fürdőként fog üzemelni.

**Polgármester:** 30 perc szünetet rendel el.

--- szünet után ---

10. napirend tárgya: **Jelentés a város játszótereinek és játszóparkjainak helyzetéről, különös tekintettel az új Európai Unió normáknak való megfelelésre**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Jelenleg 492 db játszótér található a városban, amelyek átlagéletkora több mint 90 év. A festés, az állagmegőrzés 40 millió Ft-ot igényel. A miskolci gyermekeknek EU-s normáknak megfelelő játszótereket szeretnének biztosítani. Természetesen a játszótérek száma csökkenne. Az 1. sz. mellékletet a Sportiskola igazgatója tervezte. A játszótéreknek korosztálytól függetlenül kell kikapcsolódást nyújtaniuk.

Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a GYISM októberben, vagy novemberben játszótérépítésre pályázatot ír ki.

A játszótéreket nem szüntetik meg, csak az elavultakat a szabványoknak megfelelő, modern, korszerű játszóparkokra cserélik le.

**Polgármester:** Elmondja, hogy a játszótérek sem Eu-konformok. Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** módosítójával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.  
**Szilágyi Gizella:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a bizottság javasolja a játszótérek őrzésének megszervezését. A jótállási idők megállapításánál nagyobb odafigyelésre van szükség.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** 7 igen, 0 nem és 2 tartózkodó szavazattal támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Közbeszerzési Bizottság** módosítójával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** módosítójával együtt egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

### Vitában hozzászólók:

**Szilágyi Gizella:** Elmondja, hogy minisztériumi rendelkezések írják elő a játszótérek minősítését és az EU-s szabványoknak történő megfeleltetést. A minősítést 5 szervezet végezheti. Kérdése, 2008. december 31-ig hogyan lehet teljesíteni ezt a feladatot? Javasolja az országgyűlési képviselőknek, lobbizzanak annak érdekében, hogy helyi szintű szervezetek is minősíthessenek. Véleménye szerint a minősítés díja igen magas.

Elmondja, hogy a régi játszótéreket 2 évente be kell vizsgáltatni. Nem lenne olcsóbb új játszótéreket építeni? Választókerületenként lesz egy EU-konform, felügyelt és őrzött játszótér.

**Juga György:** A játszótérek rossz állapotban vannak, felújításra, korszerűsítésre sajnos kevés pénz állt a rendelkezésre az elmúlt években. Az új játszóparkok a koncepció szerint felváltják a régi kis játszótéreket. Véleménye szerint ez a megoldás nem felel meg valamennyi családnak. A hagyományos játszótérek egy részét jó volna megtartani.

Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványt nyújtott be.

**Dr. Tompa Sándor:** Elmondja, hogy a játszótérek problémája a három leggyakrabban előforduló egyike. A minősítéssel kapcsolatban elmondja, hogy az illetékes osztály szembesült a Szilágyi Gizella által előadott aggályokkal. A MJVSZ kezdeményezi, hogy a miniszteri rendelkezéseket igazítsák a valóságos életviszonyokhoz.

A pályázati lehetőségek kihasználását fontosnak tartja.

Jó ötletnek tartja a nagy, őrzött játszóparkok kialakítását. A szülők egy része fenntartással kezeli a zárt területű parkokat.

Javasolja az egyszeri minősítése után a lakóközösségeknek átadni a játszóeszközök felügyeletét.

**Kobold Tamás:** A játszóeszközök biztonságossá tétele véleménye szerint független az EU-s előírásoktól, ez a város feladata és felelőssége. Elmondja, hogy ma is léteznek olyan magyar előírások, amelyek szigorúbbak az EU-s szabványoknál. Az EU kikényszerítette a játszótér-fejlesztési program folytatását, ami annak idején a Máltai játszóparkkal indult el. Véleménye szerint nem szabad a kis játszótéreket teljesen felszámolni.

Az elmúlt 2 évben a költségvetésből a játszótérek karbantartása sor kikerült, s a parkgondozás keretén belül oldják meg. Így követhetetlen, hogy mennyit fordítanak konkrétan játszótérekre.

--- Az ülést Szűcs Erika alpolgármester asszony vezeti. ---

**Tokár Balázs:** Elmondja, hogy jó volna, ha nem pesti cég mondaná meg, mely játszótérek felelnek meg az előírásoknak. A 492 játszótérrel felül kell vizsgálni, hogy melyeket lehet és szükséges megszüntetni. A körbekerítést azért tartja jónak, mert így például a kutyákat nem sétáltatnák a park területén. 14 év alatt lehetett volna komolyabban foglalkozni a játszótérekkel, nem kellett volna az EU-s kényszerrel megvárni. A rekonstrukció mellett a karbantartást is fontosnak tartja.



**Kobold Tamás:** Elmondja, hogy 14 évig magyar szabvány volt érvényben. Az új játszóeszközök (pl. a rúgós csibe, vagy mókus) nagyobb veszélyt jelentenek a gyermekekre, mint a régi mókuskerék.

**Tavaszi Zsolt:** Utal arra, hogy a játszóterek felújítását valamennyi városvezetés célul tűzte ki, de az utóbbi két évben a lelkesedés sajnos alábbhagyott. A 4. sz. mellékletben szereplő népkerti játszóterek közül a Matáv játszótéren egyedi tervezésű, fafaragásos játékeszközök találhatóak. Nem minősíthető régi játszótérnek a másik sem, hiszen 2002-ben csak EU-konform játszóterek épülhettek.

**Bartha György:** A nagyobb lakótelepeken a központi terek kialakítását nem tartja jó ötletnek. A játszóterek hitelesítésével kapcsolatban elmondja, hogy a minősítési eljárások gyakran ugyanannyiba kerülnek, mint az új eszközök legyártása, kihelyezése. Kérdése, mit tartalmaz pontosan a hitelesítés.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Az Avason található az EU-konform játszóterek prototípusa. A park igen népszerű, sokan még gépjárművel is felviszik a gyermekeket, hiszen itt kulturált, rendezett és őrzött területen lehet játszani, kikapcsolódni. Hiányolja a tinik számára kialakított eszközöket. Véleménye szerint, ha lenne kamaszoknak kialakított pihenő park, nem rongálnák a játszóeszközöket, és sokkal értelmesebben töltenék szabadidejüket. Lezárja a napirendi pont vitáját. Felkéri az Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály képviselőjét, reagáljon az elhangzottakra.

**Czifrusz Natália:** A 78/2003. (XI.27) GKM rendelet írta elő a játszóeszközök minősítését. Magyar szabványról van szó, ami valóban szigorúbb az EU-s előírásoknál. Hét budapesti központú cég végezheti a minősítést jelenleg. A játszóeszközök méreteit, arányait, beszorulási, beakadási helyeket és az ütés csillapítási réteg meglétét vizsgálják. A minősítési jogot igen nehéz megszerezni. Kisebb játszóterek létesítése szükséges, a régi eszközök sajnos használhatatlanok.

Parkgondozási körzetenként külön vezetik a játszóterekre fordított pénzeket. Az elmúlt hetekben átadták a Vadasparkban az OBI által finanszírozott játszóteret.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon a vitában elhangzottakra.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Elmondja, hogy felnőttként ő is szívesen járna játszótérre, de nem lipityókázni, hintázni. Fontosnak tartja a többfunkciós sportpálya megvalósítását. Tatabányán összesen hat Máltai típusú játszótér működik, ami az összes felmerülő igényt kielégíti. Gyermekek alól játszóeszközöket nem vesznek ki. Sok játszóteret azonban egyáltalán nem használnak, ezeket felszámolják.

11. napirend tárgya: **Miskolc város önkormányzati fenntartásában működő művészeti, közgyűjteményi és közművelődési intézmények alapító okiratainak felülvizsgálata**

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Idegenforgalmi Bizottság** módosítójával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A vitát megnyitja.

**Vitában hozzászólók:**

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az Idegenforgalmi Bizottság módosítóját előterjesztőiként elfogadja.

**Üszögh Lajos:** Kérdése, a kulturális szférában terveznek-e bővítést. Nyomdahibára hívja fel a figyelmet, miszerint a kisebbséget 1 s-sel írják.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A vitát lezárja. Megadja a szót az előterjesztőnek, reagáljon az elhangzottakra.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Miskolcon a város növekedését nem követte a kulturális szféra bővülése. Az elmúlt években a városvezetés komoly erőfeszítéseket tett a területi ellátottság jobb megszervezéséért. A testület novemberben tárgyalja a kulturális koncepciót.

12. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Közterület-felügyelet Alapító Okiratának módosítására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A parkolók üzemeltetését 2004. október 31-i hatállyal a Régió Park Miskolc Kft. végzi. Ezért szükséges a tevékenységet korábban ellátó Közterület-felügyelet alapító okiratának a módosítása.

Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

### **Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési és -üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A vitát megnyitja.

### **Vitában hozzászólók:**

**Üszögh Lajos:** Kérdése, hogy az állategészségügyi ellátás mit jelent pontosan.

**Tavaszi Zsolt:** Az előterjesztés egy folyamat vége. A parkoltatási funkció kft-hez telepítése indokolta a mostani módosítást. Kérdése, jövőre a Közterület-felügyeletnél hány fő dolgozik majd, az esetleges elbocsátások költségvonzata hogyan alakul. Tud-e a cég önfenntartó lenni feladatai ellátása vonatkozásában?

Szokatlan volt a jegyző úr által korábban bevezetett hatások kötelező szerepeltetése az előterjesztésben. Néhány esetben értelmezhetetlennek tűnt hatásokról beszélni, de többségében lényeges dolgokat foglaltak össze ezek a pontok. A mostani anyagot elnagyoltnak tartja.

A két cég véleménye szerint indokolatlan átfedésekkel dolgozik majd. A közterület-felügyelők hatósági eszközökkel is felléphetnek a szabálytalankodókkal szemben, erre a kft. munkatársainak nincs jogosultsága. A Közterület-felügyelet szabálysértési ügyben illetékmentesen fordulhatott a bírósághoz, valamint a BM adatbázisához közvetlen hozzáféréssel rendelkezett. Egyetlen logikus magyarázatot talált arra, hogy miért a kft-t bízzák meg a parkolási rendszer üzemeltetésével, nevezetesen, a városvezetés nem bízik az év elején megválasztott igazgatóban.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Nem tartja logikusnak képviselőtársa indoklását, inkább rémképfestéshez hasonlított. Elmondja, hogy az állategészségügyi ellátás korábban is szerepelt az alapító okiratban. Megadja a szót Jegyző úrnak.

**Dr. Mészáros Miklós:** Egyetért azzal, hogy jó a gazdasági és szakmai hatásokról szólni az előterjesztésekben. A Közterület-felügyelet ugyanazt a tevékenységet végzi, mint eddig, a parkoltatási funkció kivételével.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megadja a szót Orosz Lajos alpolgármesternek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Mezei László az első olyan vezető, aki az üzleti tervet teljesítette, a bizalom iránta töretlen. Nem ért egyet azzal, hogy 70-80 közterület-felügyelő parkolóőrként tevékenykedjen. A közterület rendjét betartató közterület-felügyelők számáról a Közgyűlés dönt. Átlátható,

eredményes rendszer kidolgozását tűzték ki célul. Megígéri rend lesz a Közterület-felügyeletnél és a közterületeken egyaránt.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A vitát lezárja. Elmondja, hogy a megyei jogú városok közül csak Miskolcon foglalkozott a Közterület-felügyelet parkoltatással.

13. napirend tárgya: **Beszámoló az időskorúak szociális alap- és nappali ellátásának, továbbá e korosztály átmeneti elhelyezését biztosító intézmények helyzetéről. Az ellátás fejlesztésének lehetőségei**

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Elmondja, hogy szerencsésnek tartja, hogy erről az előterjesztésről az idősök hónapjában tárgyalnak. Miskolc pályázott az Idősbarát Önkormányzat címre. Sajnos nem nyertek, de a 150 pályázó közül az első hatban benne volt a város. Az időskorú népesség aránya egyre növekszik a városban. Az idősök nyugodt napjainak biztosítása közös felelősségük.

Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Kádas Mihály:** A beszámolót alaposnak tartja. Az előterjesztés 15. oldalán az szerepel, hogy a nyugdíjas ház ellátása egyre nehezebb, mert a jogi szabályozatlanság miatt a dolgozók nem szívesen dolgoznak itt. Az ügyeleti feladatokra a költségvetés nem tartalmaz fedezetet. Bérmaradvány nincs mindig. A létszámviszonyokkal kapcsolatban elmondja, hogy az előírtakhoz képest jóval kevesebben dolgoznak az intézményben. Kérdése, mi indokolja ezt a helyzetet.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A napirend feletti vitát lezárja. Elmondja, hogy a nyugdíjas ház problémáját ismeri, de jelenleg a várakozó álláspontot képviseli. Pályázaton nyert források bevonásával újabb házat terveznek építeni. A szabályokat érdemes átgondolni, korrekcióra szükség van.

A különböző normatívakkal kapcsolatban elmondja, hogy a szakma elképzeléseihez forrást nem rendelt. A szolgáltatások területén a koordináló szerep kezd teret nyerni. Az önkéntesek bevonását jónak tartja. Az intézményvezetők a rendelkezésre álló humánerőforrást próbálják hatékonyan elosztani.

14. napirend tárgya: **Tájékoztató a pénzügyi ellenőrzési rendszer felülvizsgálatáról a 193/2003. (XI.26.) sz. Korm. rendelet tükrében (I. forduló)**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Az előterjesztés célja az önkormányzat pénzügyi ellenőrzési rendszerének felülvizsgálata, nemzetközi belső ellenőrzési standardokon alapuló, egységes ellenőrzési gyakorlat kialakítása, az önkormányzat által fenntartott intézmények belső ellenőrzési rendszerének újragondolása.

Mindezek figyelembe vételével a második forduló tárgyalásra ki kell dolgozni az ellenőrzési rendszer átalakítására vonatkozó részletes javaslatot.

Az előterjesztő a határozati javaslat 2./ pontját javasolja módosítani az alábbiak szerint:

„... a második fordulóban az egyeztetéseket követően terjessze a Közgyűlés elé ...”

...

**Határidő:** 2005. június 30. ”

Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Közbeszerzési Bizottság** módosítójával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Egészségügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag tudomásul vette a tájékoztatót.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** Elmondja, hogy a szakmai feladatok megoldásához személyi létszám biztosítása is szükséges. Ahhoz, hogy ez a rendszer júliustól működőképes legyen, a költségvetésbe fedezetet kell beépíteni.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A vitát lezárja. Megadja a szót Jegyző úrnak, reagáljon az elhangzottakra.

**Dr. Mészáros Miklós:** Országos vita folyik a belső ellenőrzés megújulásának szükségességéről. A szervezeti elhelyezés problémás. A mostani kormányrendelet értelmében a költségvetési szerv vezetőjének a joga az ellenőrzés végrehajtása. Miskolcon ezért a kabinethez csatolták az ellenőrzési rendszert. A testületi ráhatás kérdése sem tisztázott még, a módszerek kidolgozása folyamatban van országos szinten.

15. napirend tárgya: **Tájékoztató az Önkormányzat által létrehozott közalapítványok működéséről**

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Először tárgyal a testület a közalapítványok működéséről szóló tájékoztatót. Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Ifjúsági, Idősügyi és családpolitikai Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
  - **Kulturális és Sport Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
  - **Oktatási Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
  - **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
  - **Gazdasági Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
  - **Pénzügyi Bizottság** nem támogatta az előterjesztés elfogadását.
- Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy 2003-ban fogadták el a közalapítványok alapító okiratának módosításáról szóló előterjesztést, ami az ellenőrzés rendszerét is egységesítette. A Miskolc Belvárosért Közalapítvány az elfogadott elvekkel ellentétes, javasolja a közalapítvány csatolását a kialakult rendszerhez. A bizottság állásfoglalást bocsátott ki ez ügyben.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Elmondja, hogy a Pénzügyi Bizottság által alkotott állásfoglalását a testület megvitatja majd. Megnyitja a napirendi pont vitáját.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

--- A sürgősséggel napirendre tűzött előterjesztések tárgyalása következik.---

--- Az ülést Polgármester úr vezeti. ---

1. sürgősségi napirend tárgya: **Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése és a József Attila Általános Iskola felújítása tárgyban a ROP 2.3. „Óvodák és alapfokú nevelési-oktatási intézmények infrastrukturális fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázatok önrészének biztosítása**

**Előterjesztő:**

Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A pályázati kiírás célja, hogy a nevelési-oktatási intézmények infrastruktúrájának fejlesztésén keresztül csökkentse az oktatás minőségében meglévő különbségeket, különös tekintettel az olyan településekre, illetve intézményekre, ahol magas a hátrányos helyzetű csoportok és a roma származású lakosság aránya. Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor

A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

2. sürgősségi napirend tárgya: **A mozgáskorlátozottak tömegközlekedésének elősegítése Miskolc városában tárgyban a ROP 2.1.3. „Hátrányos helyzetű régiók és kistérségek elérhetőségének javítása, a helyi tömegközlekedés fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázat önrészének biztosítása**

**Előterjesztő:**

Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A pályázaton elnyerhető támogatásból – ami maximum 100 Mft lehet – a 20-as, 24/A-, 12-es, 14-es és 1-es autóbuszjáratok vonalán a buszmegállók süllyesztésével, az útvonalon található két aluljáró akadálymentesítésével, hangjelzéssel ellátott gyalogos lámpák felszerelésével szeretnék ezen a kiemelt útvonalakon a mozgáskorlátozottak önálló közlekedését elősegíteni, illetve egy olyan hosszú távú akadálymentesítési koncepciót elkészíttetni, amely tervezhetővé teszi további útvonalak akadálymentesítését. Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

3. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a Semmelweis Kórház-Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház normatíván felüli kapacitás befogadása sürgősségi fogadóhely finanszírozására**

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Polgármester:** Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

4. sürgősségi napirend tárgya: **A 2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság megrendezése**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

5. sürgősségi napirend tárgya: **Beszámoló az átruházott döntési jogkör alapján hozott támogatási döntésekről, valamint javaslat az iparosított technológiájú lakóépületek energia-takarékos felújításának támogatására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Az előterjesztésben az előző Közgyűlésen e tárgyban hozott közgyűlési határozat értelmében egyrészt az utólagos beszámolási kötelezettségének tesz eleget, másrészt további négy pályázat benyújtásához testületi döntésre van szükség, amit a MIK Rt. energiamegtakarító felújításokra kíván benyújtani a korábbi évek erre a célra elkülönített pénzmaradványa, illetve a 2004. évi költségvetésben erre a célra elkülönített keret terhére. Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.



6. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a 2004-2007. évi gépi síkosság-mentesítési feladatok közbeszerzési pályáztatásának eredményhirdetésére**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

7. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a DAM SEEL Rt. F.a. által értékesíteni kívánt ingatlanrészrel kapcsolatos elővásárlási jog gyakorlására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Az Önkormányzatnak, mint társtulajdonosnak nyilatkozni kell arról, hogy nem kíván élni az elővásárlási jogával a DAM STEEL Rt. F.a. Kiss Ernő u. 17. sz. alatti ingatlanvagyonának értékesítése kapcsán. Az előterjesztés bizottsági megtárgyalására – a sürgősség miatt – nem került sor. A napirend feletti vitát megnyitja.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

**Polgármester:** Kéri, tárgyalják meg a **közérdekű bejelentéseket, interpellációkat.**

Hozzászólásra jelentkezett képviselőtársainak adja meg a szót.

**Cseh László:** Október 12-én megkezdődik a Nagy Sándor utca felújítása. Kéri, közlekedjenek óvatosan.

A Corvin utca 4. sz. előtt október 8-án, a Nagyváthy utcai rendőrpihenőnél október 11-én, október 13-án a Kiss Ernő utcai orvosi rendelő parkolójában burgonya- és hagymaárusítást szervez.

**Fodor Zoltán:** A Polgármesteri Hivatal által szervezett ingyenes angol nyelvtanfolyamra a meghirdetett létszámnál jóval többen jelentkeztek. Kérdése, van-e arra lehetőség, hogy a jövőben nagyobb létszámmal indítsanak tanfolyamokat.

**Polgármester:** Az illetékes osztály 15 napon belül, írásban választ ad képviselő úrnak.

**Tavaszi Zsolt:** Polgármester úrhoz fordul kérdéssel. Rövid idő alatt is páratlanul sok meglepetést szerzett a közgyűlés és a miskolci polgárok számára a Közterület-felügyelet ez év elejétől kinevezett vezetője, Dr. Mezei László. Már a márciusi Közgyűlésen téma volt az önkényesen, a hatályos rendelettel ellentétesen jelentős kedvezménnyel értékesített parkoló bérletek ügye, amellyel több millió forint összegű kárt okozott intézményének. Szintén

sokak rosszallását vívta ki azzal, hogy első dolga volt hivatalba lépését követően irodáját több millió forintért felújítani.

Bő félév telt el csak el az említett botrányos ügyek óta és Mezei úr újabb meglepést szerzett a miskolciak számára: a kezelésükre bízott piac területén lévő helyiségeket bérbe adta söröző-játéktér céljára. A Búza téren megforduló miskolciak és a kereskedők megdöbbenésére a következő felirat áll a piac egyik helyiségének ajtaján: „szeptemberben itt söröző és játéktér nyílik”. A csarnok melletti épület egyik üzletén pedig ezt olvashatják: „Sörfolyó eszpresszó”, feliratából kiderül, hogy itt is lesznek játékautomaták.

Idézi a vásárokról és piacokról szóló önkormányzati rendelet 15.§ (4) és 4.§ (2) bekezdéseit.

Nem tudja elképzelni, hogy a söröző-játéktér funkció a piac szakmai jellegéhez hogyan igazodik és a nyitvatartást mi alapján lehet megállapítani. Nem feltételezi Mezei igazgató úrról azt, hogy nem ismeri a hivatkozott önkormányzati rendeletet és azt sem, hogy szándékosan hagyta figyelmen kívül az előírásokat. Érthetetlen, hogy akkor, amikor jelentős probléma a zugárosok, zsebesek és más bűnöző elemek kiszorítása a piacokról, hogyan lehet ezt tetézni egy ilyen tevékenység „betelepítésével”? Azzal tisztában van, hogy az ilyen szolgáltatásokra sajnos jelentős igény van, de azzal nem ért egyet, hogy az önkormányzat szervezetén keresztül ehhez segítséget nyújtson – még a rendeletek megsértése árán is. Mindezen túl a legnagyobb baj az, hogy ez a vezetői döntés figyelmen kívül hagyja a piacra járó miskolci polgárok érdekeit, igényeit, személyes- és vagyoni biztonságát, márpedig a piac értük van, sőt, ebből él.

Az alábbi konkrét kérdéseket teszi fel Polgármester úrnak:

- Milyen felhatalmazás alapján adta bérbe Mezei igazgató úr a piac területén lévő, kezelésére bízott helyiségeket a vonatkozó önkormányzati rendeletet sértő módon? Volt-e erről tudomása a városvezető tisztségviselőinek, vagy Jegyző úrnak?
- Milyen módon, milyen időtartamra, milyen feltételekkel, illetve milyen bérleti díj ellenében történt a bérbeadás?
- Jelentenek-e költséget a Közterület-felügyeletnek a helyiségeken elvégzett átalakítások? Szükséges volt-e az átalakításokhoz építési engedély és rendelkezett-e ezzel a vállalkozó?
- Volt-e nyilvános pályázat meghirdetve a piac területén megüresedett helyiségek hasznosítására? Ha igen, hol tették közzé és milyen feltételek kiírásával?

Kéri Polgármester urat, vizsgálta felül a vonatkozó szerződéseket mind törvényesség, mind célszerűség szempontjából, illetve tegye lehetővé a betekintést a képviselők számára az említett ingatlanhasznosítás dokumentumaiba.

**Polgármester:** Képviselő úr 15 napon belül, írásban választ kap.

**Varga László:** Ügyrendi hozzászólásában elmondja, a Közterület-felügyelet igazgatójának ügyét a Közgyűlés zárt ülésen tárgyalta. Képviselő úr az előzőekben nem járt el szabályosan.

**Polgármester:** Egyetért azzal, hogy a kérdés először zárt ülésen merült fel, az ügyet kivizsgáltatta és a szükséges intézkedéseket megtette.

**Tavaszi Zsolt:** Elmondja, csak olyan dolgokról beszélt, amelyeket már a márciusi Közgyűlésen is előadott interpelláció formájában.

**Bartha György:** Orosz Lajos alpolgármesterhez fordul kérdéssel. Tudomása szerint a miskolci kerékpárutakkal kapcsolatos hatástanulmányt a felkért szakértőnek szeptember 20-ig kellett volna beadnia. Mi indokolja a két hetes késést? Kevesebbet kap a szakértő a csúszás miatt? Mikor lehet a tanulmányt megtekinteni?

**Polgármester:** Megadja a szót Orosz Lajos alpolgármesternek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** A tanulmány hiánya miatt az önkormányzat több száz millió forintos pályázati lehetőségtől esett el. A szerződést nem látta, nem tudja, hogy a megbízás mit tartalmaz. A kérdést kivizsgálhatja, képviselő úr 15 napon belül, írásban választ kap.

**Hegedűs Andrea:** Szirmán, a Somlai Artúr utca és Miskolci utca kereszteződésében, illetve a Somlai utca végén két kátyú balesetveszélyessé teszi a közlekedést. Kéri, hogy az utakat soron kívül javítsák ki. Az M30-as autópálya építőivel egyeztetéseket folytattak. A Szirmán áthaladó forgalom csökkentése érdekében a részönkormányzat külön kérelmet nyújtott be.

#### **Az előterjesztésekről történő tételes szavazás következik:**

1. napirend tárgya: **Polgármesteri beszámoló**

**Polgármester:** Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 24 igen, 0 nem,  
9 tartózkodó szavazattal (nem  
szavazott: 9 fő) meghozta a

#### **VII-213/59.082-8/2004.sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** Polgármesteri beszámoló

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **2004. augusztus 16. – 2004. szeptember 15.** közötti időszakra vonatkozó polgármesteri beszámolót elfogadta.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Polgármesteri Kabinet  
**Határidő:** folyamatos

2. napirend tárgya: **Javaslat a távhőszolgáltatás díjáról és a díjalkalmazás feltételeiről szóló 25/2003. (VI.12.) sz. önkormányzati rendelet módosítására**

**Polgármester:** Az előterjesztés egy rendelet-tervezetet tartalmaz. Módosító indítványt a Pénzügyi Bizottság, az Összefogás-Fidesz-MDF frakció, valamint Szebeni Péter képviselő nyújtott be. Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy Szebeni Péter módosító indítványát visszavonta.

**Szebeni Péter képviselő módosító indítványa:**

A rendelet 8. § (3) bek. második fordulatainak módosításához az alábbi kiegészítést javaslom:

**2004. évben az elszámolás módjáról történő megállapodás megkötésének határideje 2004. október 30.**

**Indokolás:**

A távhőszolgáltatás mérés szerinti elszámolására való áttérésekor lehetővé kellett volna tenni a választást az átlagos hődíjszámlázás és a tényleges havi fogyasztáson alapuló számlázás között. Az idén februári és márciusi számlák körüli problémák halaszthatatlanná teszik a választási lehetőség bevezetését.

**Polgármester:** A Pénzügyi Bizottság módosító indítványát az előterjesztő elfogadta, a napirend tárgyalásakor elhangzott szóbeli kiegészítéssel, ezért erről szavazni nem kell.

**A Pénzügyi Bizottság módosító indítványa:**

**A Bizottság javasolja, hogy a rendeletmódosítás tervezetének 3. §-a az alábbiak szerint módosuljon:**

...

**3. §**

A rendelet 8. §.(3) bekezdésének második fordulata az alábbiak szerint módosul:

„- Fűtési idény végén történő leolvasás esetén a fűtési idény után fűtési energia szétosztására vonatkozó hőközponti összes hőmennyiségi adatok, illetve egyéb dokumentumok leadását követő 60 napon belül köteles elszámolni. Egy fűtési idényre vonatkozóan csak egyféle elszámolási mód alkalmazható. Az elszámolás módjáról a fogyasztóknak és a szolgáltatóknak legkésőbb szeptember 15-ig, 2004. évben október 20-ig írásban kell megállapodnia az átlag-hődíjas elszámolásról, ellenkező esetben a mérés szerinti elszámolás kerül alkalmazásra.”

...

### Előterjesztői kiegészítés a módosító javaslatához:

A „fogyasztók” helyett szerepeljen az „egy hőközpontozóhoz tartozó fogyasztók”. „... Ellenkező esetben a *havi* mérés szerinti elszámolás...”

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványát.

### Az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványa:

A rendelet 8. §-a a következőkkel egészül ki:

e) Ha a fogyasztó a határozatlan időre szóló közüzemi szerződést felmondja, a felmondási idő utáni időszakra az alapidjat nem kell megfizetnie.

A Közgyűlés 7 igen, 24 nem, 3 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 8 fő) a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** A módosító javaslatok után kéri, döntsenek a rendelet megalkotásáról, figyelemmel az elfogadott módosítóra is. A rendeletalkotáshoz legalább 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 25 igen, 0 nem, 10 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 7 fő) megalkotta a **34/2004. sz. rendeletét a távhőszolgáltatás díjáról és a díjalkalmazás feltételeiről szóló rendelet módosításáról.**

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

3. napirend tárgya: **Javaslat a közműves ivóvízellátásról és a közműves szennyvízelvezetéséről szóló 11/2004. (III.10.) sz. rendelet módosítására**

**Polgármester:** Az előterjesztés egy rendelet-tervezetet tartalmaz. Módosító indítványt a gazdasági Bizottság nyújtott be, melyet az előterjesztő elfogadott, így erről szavazni nem kell.

### A Gazdasági Bizottság módosító indítványa:

A Bizottság a következő módosítást javasolja:

- **2. §. (14) bek. első mondata az alábbiakra módosul:**

„Új bekötésnek minősül és víziközmű fejlesztési hozzájárulási fizetési **kötelezettséget keletkeztet,...**”

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet, figyelemmel az előterjesztőiként elfogadott módosítóban foglaltakra is. A rendeletalkotáshoz 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 38 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 4 fő) megalkotta a **35/2004. sz. rendeletét a közműves ivóvízellátásról és a közműves szennyvízelvezetéséről szóló 11/2004. sz. rendelet módosításáról.**

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

4. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város testnevelési és sport feladatairól szóló rendelet megalkotására (II. forduló)**

**Polgármester:** Az előterjesztés egy rendelet-tervezetet tartalmaz. Módosító indítványt a Gazdasági Bizottság és a Pénzügyi Bizottság nyújtott be. A Gazdasági Bizottság módosítóját az előterjesztő elfogadta, így erről szavazni nem kell.

#### **A Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság az előterjesztést a következő módosítással javasolja elfogadásra:

- **rendelettervezet 4. §-a az alábbiakra módosul:**

**„Az Önkormányzat évente költségvetésének minimum 1 %-át fordítja a város *sportjának fejlesztésére és működtetésére.*”**

**Polgármester:** a Pénzügyi Bizottság módosító javaslatáról kéri a Közgyűlés állásfoglalását.

#### **A Pénzügyi Bizottság módosító indítványa:**

**A Bizottság javasolja, hogy a rendelettervezet 4. §-a az alábbiak szerint módosuljon:**

...

#### **4. §**

**Az éves költségvetésből évente a sportra fordítandó összeg**

Az Önkormányzat évente költségvetésének minimum 1 %-át, maximum 3 %-át fordítja a város sportjának működésére és fejlesztésére.

...

A Közgyűlés 4 igen, 24 nem, 10 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 4 fő) a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** Az előterjesztőiként elfogadott módosítót is figyelembe véve kéri szavazzanak a rendelet megalkotásáról. A rendeletalkotáshoz 25 igen szavazat szükséges

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 4 fő) megalkotta a **36/2004. sz. rendeletét Miskolc Megyei Jogú Város testnevelési és sport feladatairól.**

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

5. napirend tárgya: **Javaslat a DSM Kht. fejlesztésének támogatására**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Pénzügyi Bizottság nyújtott be, melyet Jegyző úr kiegészítésével együtt az előterjesztő elfogadott.

**A Pénzügyi Bizottság módosító indítványa:**

**A Bizottság javasolja, hogy a határozati javaslat tervezet 2. pontja az alábbiak szerint módosuljon:**

2.) A Közgyűlés utasítja a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztályt, hogy a 2004. évi költségvetés „műfüves labdarúgópálya” soráról 29.796.000 Ft átcsoportosítását a DSM Kht. részére hajtsa végre és a 2005. évi költségvetésben gondoskodjon a pályázati önrész fedezetének visszapótlásáról.

**Dr. Mészáros Miklós módosító kiegészítése:**

„A Közgyűlés a 2004. évi költségvetés „műfüves labdarúgópálya” soráról a DSM Kht. részére történő átcsoportosításával, a pályázati önrész 2005. évi visszapótlási kötelezettsége mellett egyetért és utasítja a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztályt, hogy az előirányzat-módosítást az önkormányzat 2004. évi költségvetés következő módosításakor kezelje.”

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, figyelemmel az előterjesztőiként elfogadott módosítóban foglaltakra is.

A Közgyűlés 30 igen, 0 nem,  
3 tartózkodó szavazattal (nem  
szavazott: 9 fő) meghozta

### **VIII-214/60.372/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

#### **Tárgy: DSM Kht. fejlesztésének támogatása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a „Javaslat a DSM Kht. fejlesztésének támogatására” című előterjesztést megtárgyalta és a következő határozatot hozza:

1.) A Közgyűlés a „Javaslat DSM Kht. fejlesztésének támogatására” című előterjesztést jóváhagyja és elrendeli az előirányzat átcsoportosítását a DSM Kht. részére eredményjelző tábla beszerzésére és beléptetőrendszer telepítésére.

2.) A Közgyűlés a 2004. évi költségvetés „műfüves labdarúgópálya” soráról 29.796.000 Ft-nak a DSM KFT részére történő átcsoportosításával – a pályázati önrész 2005. évi visszafizetési kötelezettsége mellett – egyetért.

**Felelős:** Orosz Lajos alpolgármester  
**Közreműködik:** Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

3.) A Közgyűlés utasítja a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztályt, hogy az előirányzat-változtatást az önkormányzat 2004. évi költségvetésének legközelebbi módosítása során kezelje.

**Felelős:** Jegyző  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** 2004. évi költségvetés módosításának időpontja

6. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város 2005. évi környezet- és természetvédelmi intézkedési tervére**

**Polgármester:** Módosító javaslatot a Gazdasági Bizottság, valamint Szebeni Péter képviselő úr nyújtott be. A Gazdasági Bizottság módosító indítványáról kéri a Közgyűlés állásfoglalását.

#### **Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság az előterjesztést a következő módosítással javasolja elfogadásra:

- **a határozati javaslat 1.5. pont első mondatának végére kerüljön beszúrássra, hogy „ ... gondoskodni kell, és a nem portalanított utakon a forgalom lassításáról.”**



A Közgyűlés 38 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel Szebeni Péter képviselő módosító indítványát.

### **Szebeni Péter képviselő módosító indítványa:**

A határozati javaslat 4. pontjának 4.5., 4.8, és 5.1. pontjait az alábbiak szerint javaslom módosítani és egy 5.18. ponttal kiegészíteni.

4.5. Intenzív tájékoztató tudatformáló tevékenységet kell kifejteni a hulladékmennyiség csökkentése, a „környezetkímélő” fogyasztói szokások kialakítása és az állati eredetű hulladék (ürülék) kezelésének érdekében (KOMHULL3).

Felelős: polgármester  
Közreműködik: Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Kft.  
Városi környezetvédő civil szervezetek  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatos Főosztálya  
Határidő: 2005. december 31., illetve folyamatos

4.8. A szelektív hulladékgyűjtési rendszer folyamatos működtetése és lehetőség szerinti kiterjesztése a veszélyes és közepesen veszélyes (állati eredetű ürülék) anyagokra is. (KOMHULL2).

Felelős: polgármester  
Közreműködik: Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Kft.  
Határidő: 2005. december 31., illetve folyamatos

5.1. A városi zöldfelületek, parkok folyamatos karbantartása (különös tekintettel a kutya-futtatók fertőtlenítésére és hulladékgyűjtő edényzetekkel való ellátására), mennyiségi és minőségi fejlesztése. A megkezdett parkrekonstrukció folytatása (ZÖLDTER2).

Felelős: polgármester  
Közreműködik: Építési, környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Határidő: folyamatos

5.18. A speciálisan állati eredetű ürülék higiénikus kezelésére szolgáló, hulladékgyűjtő eszközök (papírzsák, nejlon, kartondoboz, stb.) adagolására és felhasználás utáni tárolására alkalmas edényzetek kihelyezése az ilyen hulladékkal legjobban szennyezett területeken és ezek használatának széleskörű népszerűsítése, a „zöld gondolkodás” elősegítése.

Felelős: polgármester  
Közreműködik: Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Határidő: folyamatos

Indokolás:

Miskolcon jelenleg mintegy 17.000 kutya él, naponta mintegy 5000 kg-nyi hulladékot hagyva maga után, ami nagyban növeli a zoonózis (az állatról az emberre terjedő betegség) kockázatát.

A hatályos állattartási rendeletünket a lakosság döntő része nem tartja be. Folyamatosan konfliktusokat okoz az állattartók és a gyermekes szülők között a kutyasétáltatás szabályainak figyelmen kívül hagyása, és az, hogy a kutyatartók a keletkező kutyapiszkot nem takarítják el. Mivel az állattartási rendeletben foglalt büntetési lehetőség önmagában nem alkalmas a szokások megváltoztatására, szükség lenne az európai városokban egyre inkább tejredő gyakorlat átvételére, speciális eszközök kihelyezésére. A felkínált új „lehetőség” népszerűsítésére pedig tudatformáló kampányt is el kell indítani.

Az állattartási rendeletben kijelölt területeket a rendszeres fertőtlenítéssel és megfelelő mennyiségű hulladékgyűjtő edényzetek kihelyezésével lehetne „vonzóbbá tenni.”.

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) a módosító indítványt elfogadta

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, figyelemmel az elfogadott módosítókból foglaltakra is.

A Közgyűlés 29 igen, 1 nem, 8 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 4 fő) meghozta a

## VIII-215/60.373/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:

### Tárgy: Az Önkormányzat 2005. évi környezet- és természetvédelmi intézkedési terve

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése az ÉK: 45.339 /2004. számú előterjesztést megtárgyalta és az Önkormányzat 2005. évi környezet- és természetvédelmi intézkedési tervét az alábbiak szerint állapítja meg:

A városi környezet-, természetvédelmi célkitűzések megvalósításához 2005. évben az alábbi feladatok elvégzése szükséges:

#### **1. A levegőtisztaság-védelem területén:**

1.1. A városi levegőminőség folyamatos javítása a rendelkezésre álló hatósági és egyéb eszközök felhasználásával.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Területi környezetvédelmi hatóság  
Helyi légszennyező üzemek  
**Határidő:** folyamatos

1.2. Levegőtisztaság-védelmi információs rendszer működtetése és lehetőség szerinti tovább fejlesztése. /LEVEGŐ 8./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

1.3. Intenzív felvilágosító, tudatformáló tevékenység kifejtésével, valamint a környezetet kevésbé szennyező fűtési módok alkalmazásának ösztönzésével a lakossági és a kommunális eredetű légszennyezés további csökkentése. /LEVEGŐ 6./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Kéményseprő közszolgáltató  
Városi környezetvédő civil szervezetek  
**Határidő:** folyamatos

1.4. Az allergén növényi pollenek által okozott légszennyezés csökkentése érdekében intenzív tájékoztatósi, következetes jogalkalmazási tevékenység kifejtése. A közterületek, önkormányzati tulajdonú ingatlanok gondozásba (kaszálásba) vont hányadának további növelése. /LEVEGŐ 9., HUMÁN 3./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31., illetve folyamatos

1.5. A környezeti levegő portterhelésének csökkentése érdekében az utak, járdák fokozottabb tisztántartásáról, a téli síktalanító szóróanyagok kellő idejű eltávolításáról gondoskodni kell és a nem portalanított utakon a forgalom lassításáról.

Biztosítani szükséges a tevékenységben érintett szervezetek (Önkormányzat, RWE Umwelt Kft., MVK Rt., Városgazda Kht.) összehangolt munkavégzését a hatékonyság növelése érdekében. /LEVEGŐ 1.,5./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
**Határidő:** 2005. december 31.; illetve folyamatos

1.6. A városi tömegközlekedés további fejlesztése. Az új jármű beszerzéseknél a kis szennyezőanyag kibocsátású típusok előnyben részesítése. /LEVEGŐ 5./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MVK Rt.  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

1.7. Az ipari eredetű kibocsátások további csökkentése érdekében – a megelőzés elvét figyelembe véve – csak a korszerű, kisebb energiaigényű, kisebb környezeti terhelést eredményező technológiák telepítését, megvalósítását kell előnyben részesíteni, illetve engedélyezni. /LEVEGŐ 2./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

## **2. A vízvédelem, szennyvíz-, és csapadékelvezetés területén:**

2.1. Az el nem látott területeken a szennyvíz csatornahálózat kiépítésének folytatása. /VÍZ 3., KOMVÍZ 1./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

2.2 A városi élővizek állapotának javítása érdekében a vízpartok, medrek megtisztítása, majd a rendezett állapotok fenntartása szükséges. /VÍZ 10./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31., illetve folyamatos

2.3 Az illegális, illetve környezetvédelmi szempontból nem megfelelő szennyvízelhelyezések megszüntetése érdekében következetes hatósági és ellenőrző tevékenység kifejtése, a társhatóságokkal és az érintett intézményekkel, vállalkozásokkal együttműködve. /VÍZ 3./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Észak-magyarországi Környezetvédelmi Felügyelőség  
ÁNTSZ  
MIVÍZ Rt.  
**Határidő:** 2005. december 31., illetve folyamatos

2.4. A városi csapadékvíz elvezető rendszerek karbantartása, működőképességük biztosítása. A csatornahálózat folyamatos bővítése. /CSAPELV 1.,2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

2.5. Az ivóvíz vezetékben a vas és mangán iszap lerakódásának megelőzését szolgáló vezetéktisztítási program folytatása. /IVÓVÍZ 1./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MIVÍZ Rt.  
**Határidő:** folyamatos

2.6. A szennyvíz csatornahálózatba történő csapadékvíz bevezetések felderítésére és megszüntetésére intézkedni szükséges. /CSAPELV 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MIVÍZ Rt.  
**Határidő:** folyamatos

2.7. A takarékos vízhasználatot ösztönző felvilágosító, tudatformáló tevékenység kifejtése. /VÍZ 1./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MIVÍZ Rt.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Polgármesteri Kabinet

**Határidő:** folyamatos

2.8. A technológiai és a hálózati vízveszteségek mértékének és a másodlagos szennyezések csökkentése a víztermelőknél és a szolgáltatóknál. /VÍZ 2./

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** MIVÍZ Rt.

**Határidő:** folyamatos

2.9. A környező bükki települések szennyvízhálózat kiépítésének ösztönzése. /VÍZ 8./

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
MIVÍZ Rt.

Bükkvíz Kőszolgáltató

**Határidő:** folyamatos

2.10. A természetes vízfolyásokban biztosítani kell az öntisztuláshoz és a természetes élővilág fennmaradásához szükséges minimális vízmennyiséget. /VÍZ 9./

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
MIVÍZ Rt.

**Határidő:** folyamatos

2.11. Ipari szennyvíz előtisztítási technológiák alkalmazásának ösztönzése. /VÍZ 15./

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
MIVÍZ Rt.

**Határidő:** folyamatos

2.12. A szennyvízcsatorna és egyéb közműhálózatok állapotának folyamatos ellenőrzése és karbantartása az azokból származó szennyezés megakadályozása érdekében. /VÍZ 16./

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** MIVÍZ Rt.

**Határidő:** folyamatos

2.13. A települési folyékony hulladékokra vonatkozó önkormányzati rendelet előírásainak hatékony betartása, betartatása. /KOMVÍZ 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
Kanaltechnik Kft.  
**Határidő:** folyamatos

### **3. A földvédelem területén:**

3.1 A potenciális talajszennyezési veszélyt jelentő illegális hulladéklerakók folyamatos felszámolása. /FÖLD 3./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
Közterület-Felügyelet  
**Határidő:** folyamatos

3.2 Az avasi mozgásészlelő rendszer folyamatos működtetése, karbantartása a térség esetleges változásainak nyomon követése érdekében.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

3.3 A hatósági eljárásokban a föld- és humuszvédelmi előírások következetes érvényre juttatása.

**Felelős:** Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

3.4. A károsodott területek rehabilitációjának kezdeményezése, elősegítése.  
/FÖLD 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

3.5. A Sajó árterületein történő tevékenységek korlátozása (az 1996. évi LIII. tv. 18. § (4) bekezdésben foglaltaknak megfelelően). /FÖLD 4./

**Felelős:** Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

3.6. Az eróziós hatások megakadályozása érdekében a hiányzó csapadékvíz-elvezetési rendszerek kiépítésének folytatása. /FÖLD 5./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

#### **4. A hulladékgazdálkodás, települési köztisztaság területén:**

4.1. A városi köztisztasági helyzet további javítása a településtisztasági feladatok ellátási színvonalának növelésével és a lakossági szemléletformálás eszközével, valamint következetes hatósági tevékenységgel. A belvárosra, valamint az idegenforgalmi szempontból kiemelt területekre kiemelt figyelmet kell fordítani! /TISZTV. 1.,2./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
**Határidő:** folyamatos

4.2. A települési hulladékgazdálkodási tervben meghatározott feladatok megvalósítása

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
**Határidő:** a helyi hulladékgazdálkodási tervben foglaltaknak megfelelően

4.3. Az új regionális hulladéklerakó, valamint járulékos létesítményei megvalósításának időarányos teljesítése. /HULLADÉK 6./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

4.4. A szelektív hulladékgyűjtési rendszer részeként szükséges a városi hulladékudvarok kialakítása és üzemeltetése. /HULLADÉK 7./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos



4.5. Intenzív tájékoztató, tudatformáló tevékenységet kell kifejteni a hulladékmennyiség csökkentése és a „környezetkímélő” fogyasztói szokások kialakítása és az állati eredetű hulladék (ürülék) kezelésének érdekében. /KOMHULL 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Városi környezetvédő civil szervezetek  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

4.6. A hulladékgyűjtés-szállítás technikai feltételeinek javítása; új, korszerű járművek beszerzése, üzembe állítása. /HULLADÉK 15./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** RWE Umwelt Miskolc Kft.  
**Határidő:** folyamatos

4.7. A közterületeken a hulladékgyűjtő edényzet mennyiségének és a működő illemhelyek számának növelése. /TISZTV 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

4.8. A szelektív hulladékgyűjtési rendszer folyamatos működtetése és lehetőség szerinti kiterjesztése a veszélyes és közepesen veszélyes (állati eredetű ürülék) anyagokra is. /KOMHULL 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

4.9. Lehetőség szerint évente néhány alkalommal veszélyes hulladék begyűjtést szükséges szervezni, a komplex rendszer megvalósításáig is. /HULLADÉK 19./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

4.10 A hivatal szerezzon érvényt az 56/2001. (XII. 12.) sz. a települési szilárd hulladékkal kapcsolatos hulladékkezelési helyi közszolgáltatásról szóló rendelet 8.§. 4-6 bekezdésben foglaltaknak, annak érdekében, hogy megfelelő számú edényzet kerüljön igénybevételre, a hulladék edényzet melletti felhalmozódásának és szétszóródásának megakadályozása érdekében.

Szükséges továbbá felülvizsgálni az Önkormányzat által kihelyezett hulladéktároló konténernek mennyiség-növelésének lehetőségét az illegálisan lerakott hulladék csökkentése érdekében.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
RWE Umwelt Miskolc Kft.  
Közterület- Felügyelet  
**Határidő:** folyamatos

4.11. Az illegális hulladéklerakások megszüntetése tárgyában a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium által kiírásra kerülő pályázati, támogatási lehetőségek igénybe vétele. A költségvetésben az ehhez szükséges önrész biztosítása.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

## **5. Települési (épített és természetes) környezet védelme terén:**

5.1. A városi zöldfelületek, parkok folyamatos karbantartása (különös tekintettel a kutyafuttatók fertőtlenítésére és hulladékgyűjtő edényzetekkel való ellátására), mennyiségi és minőségi fejlesztése.

A megkezdett parkrekonstrukciók folytatása. /ZÖLDTER 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.2. A településrendezési tervekben a zaj- és rezgésvédelmi, valamint a levegőtisztaság-védelmi előírások érvényesítése, következetes hatósági tevékenység kifejtése a környezetterhelés csökkentése érdekében. /LAKZAJLÉG 1.,3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.3 A védett természeti és építészeti értékek fenntartásának, állagvédelmének biztosítása. /ÉPÍTETT 1. és TERMÉSZET 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.4. További helyi védelemre érdemes természeti értékek védetté nyilvánítási eljárásának lefolytatása. /TERMÉSZET 1./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31.; illetve folyamatos

5.5. A város több területén fellelhető graffitik , valamint az esztétikailag kifogásolható , engedély nélkül elhelyezett reklámok, hirdető-berendezések felszámolását a rendelkezésre álló anyagi és jogi eszközök igénybevételével folyamatosan kell végezni

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Városi Rendőrkapitányság  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Közterület-Felügyelet  
**Határidő:** 2005. december 31.; illetve folyamatos

5.6 A városi utak, járdák állapotának felülvizsgálata, a szükséges javítások ütemezett elvégzése. /KÖZLEKEDÉS 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31.; illetve folyamatos

5.7. A településkép harmóniájának fokozott védelme a rendezési tervek egyeztetése és az engedélyezési eljárások során. Esztétikai, történeti, környezeti szempontokat figyelembe vevő tervezési módszerek kialakításának ösztönzése a városkép javítása érdekében. /ÉPÍTETT 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.8. A történelmi Avas környezeti rehabilitációjának folytatása.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
Városgazda KHT  
**Határidő:** folyamatos

5.9. A városi – önkormányzati hatósági jogkörbe tartozó – zajforrások nyilvántartásának elkészítése, naprakészen tartása. /LAKZAJLÉG 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31.; illetve folyamatos

5.10. A városi zöldfelületi rendszerben az utak melletti védőfásítások szerepét növelni kell. /ZÖLDTER 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.11. A tömegközlekedés feltételeinek javítása, fejlesztése, korszerűsítése, a szolgáltatások színvonalának emelése. /KÖZLEKEDÉS 1./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MVK Rt.  
**Határidő:** folyamatos

5.12. Az újabb útszakaszok tervezése és építése során figyelembe kell venni a természeti területeket és az ökológiai hálózatot. Az útépítés során el kell kerülni ezek károsodását. /KÖZLEKEDÉS 4./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.13. A városi kerékpárút-hálózat fejlesztése, a kerékpáros és a gyalogos közlekedés népszerűsítése. /KÖZLEKEDÉS 5./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési  
Főosztály  
Polgármesteri Kabinet  
**Határidő:** folyamatos

5.14. A rendezési tervekben szereplő közlekedésfejlesztési javaslatok megvalósításának szorgalmazása. /KÖZLEKEDÉS 6./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.15. A tömegközlekedési járművek útvonalainak, megállóhelyeinek felülvizsgálata, szükség esetén azok módosítása és az újonnan felmerülő közlekedésfejlesztési javaslatok érdemi elemzése. /KÖZLEKEDÉS 7./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MVK Rt.  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.16. A városi kiskert-mozgalom támogatandó, a helyi kertbarát szervezetekkel az együttműködést fokozni szükséges. /TERMÉSZET 6./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.17. A rendezési, építési, fejlesztési tervekben kiemelten kell figyelembe venni és érvényesíteni a tájvédelmi szempontokat. A természet alkotta tájak városunkban is megőrzendők, azok nem áldozhatók fel pillanatnyi gazdasági érdekeknek. /TÁJ 1.,3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

5.18. A speciálisan állati eredetű ürülék higiénikus kezelésére szolgáló, hulladékgyűjtő eszközök (papírzsák, nejlon, kartondoboz stb.) adagolására és felhasználás utáni tárolására alkalmas edényzetek kihelyezése az ilyen hulladékkal legjobban szennyezett területeken és ezek használatának széleskörű népszerűsítése, a „zöld gondolkodás” elősegítése.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

## **6. A környezet- és természettudatos szemlélet kialakítása és elmélyítése területén:**

6.1. A környezet- és természettudatos szemlélet kialakítását és elmélyítését szolgáló tevékenység további folytatása a nevelési-oktatási intézmények, a civil szervezetek, a médiák és a lakosság közreműködésével. /TUDAT.1-4.,6.,8./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

6.2 A különböző környezet-, természetvédelmi akciók, megmozdulások támogatása, azokban való közreműködés. /TUDAT.10,12/

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

6.3. A lakosság tájékoztatása a város környezeti állapotáról, valamint a környezetet érintő egyéb tudnivalókról, információkról. /TUDAT 5.,7./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Polgármesteri Kabinet  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

6.4. Folyamatos kapcsolattartás a helyi környezet- és természetvédő civil szervezetekkel, a civil fórum munkájában való részvétel. /TUDAT 10/

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

6.5. A lakosság tevékeny részvételének elősegítése városunk környezetvédelmi programjaiban, akcióiban. /TUDAT 9./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

## **7. Az energiagazdálkodás területén:**

7.1. Az energiatakarékossággal, energiahatékonysággal kapcsolatos ismeretek népszerűsítése. /ENERGIA 5./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

7.2. A városban történő beruházásoknál az energiahatékony és energiateljesítést csökkentő technológiák megvalósításának támogatása. /ENERGIA 3./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

7.3 A városi energiakoncepció alapján meg kell kezdeni az abban foglalt célkitűzések megvalósítását . /ENERGIA 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
MIHŐ Kft.  
**Határidő:** folyamatos

7.4. Elő kell segíteni a lakások, lakóházak, valamint a közintézmények energiatakarékosságra és az energiahatékonyság növelésére irányuló törekvéseit. /ENERGIA 4./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
Polgármesteri Kabinet  
**Határidő:** folyamatos

## **8. A zaj- és rezgésvédelem területén:**

8.1. A rendezési tervek készítésénél, valamint a hatósági eljárások során a zaj-, rezgésvédelmi előírások érvényre juttatása. /ZAJ 2./

**Felelős:** Polgármester, Jegyző  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

8.2. A meglévő zajforrások feltárása, pontos nyilvántartása, zajkibocsátási városi zajtérkép elkészítése. /ZAJ 3/

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

## **9. A környezetbiztonság területén:**

9.1. A rendkívüli levegőtisztaság-védelmi intézkedési terv naprakészen tartása, alkalmazási feltételrendszerének megteremtése. /KÖRNYBIZT 2./

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

9.2. A Környezettudatos Irányítás Cselekvési Programjának megfelelően szükséges elősegíteni a környezettudatos irányítás eszméjének és eszközeinek (szabályok, ellenőrző listák, magatartási kódexek) önkéntes bevezetését a szervezeteknél, főleg az ipar és a mezőgazdaság körében. /BIZT 4/

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály  
**Határidő:** 2005. december 31, illetve folyamatos

7. napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc-Belváros területén lévő portfóliós ingatlanok kezeléséről szóló szerződés meghosszabbítására**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság nyújtott be, melyet előterjesztői módosítóként elfogadott.

**A Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság indítványozza, hogy a határozati javaslat 2. pontja az alábbiak szerint módosuljon:

„Kötelezi a MIK Rt-t, hogy a módosított határidő lejártát követően a záró jelentését küldje meg a Polgármesternek, **a Városfejlesztési - és üzemeltetési Bizottságnak, a Gazdasági Bizottságnak és a Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottságnak.**”



**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti határozati javaslatot teszi fel szavazásra, figyelemmel az előterjesztőiként elfogadott módosító indítványban foglaltakra is.

A Közgyűlés 37 igen, 1 nem,  
0 tartózkodó szavazattal (nem  
szavazott: 2 fő) meghozta a

**VIII-216/30.374/2004.sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Miskolc-belváros területén lévő portfóliós ingatlanok kezeléséről szóló szerződés meghosszabbítása**

A Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a MIK.185-30/100/2004. számú, portfóliós szerződés határidejének módosításáról szóló előterjesztést, és az alábbi határozatot hozta.

1. A Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata úgy dönt, hogy a VI-86/23092-2/1997., valamint a II-29/73.117/2000. számú közgyűlési határozat alapján megkötött portfóliós szerződés határidejét a Széchenyi u. 61. sz. alatti épületre irányuló befektetői projekt sikeres megvalósítása, ill. az ingatlanfejlesztés megvalósítása érdekében 2006. VI. 30-ig meghosszabbítja.
2. Kötelezi a MIK Rt-t, hogy a módosított határidő lejártát követően a záró jelentését küldje meg a Polgármesternek, a Városfejlesztési és-üzemeltetési, a Gazdasági valamint a Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottságnak.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MIK Rt.  
**Határidő:** azonnal

9. napirend tárgya: **Javaslat a Széchenyi u. 1. sz. alatti 2527/3/A/1 hrsz-ú „egyéb helyiség” (Kossuth Mozi) megjelölésű ingatlan értékesítésére**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Kulturális és Sport Bizottság, valamint az Összefogás-Fidesz-MDF frakció nyújtott be. A Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványa nem szavaztatható.

### **A Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság indítványozza a határozati javaslat 2. számú pontjának 8. bekezdését az alábbiak szerint megváltoztatni:

Mindezek teljesítésének biztosítékeként az ingatlanra *1000,- Ft +ÁFA értékben opciós* jogot kell bejegyezni, Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata javára arra az esetre, ha a vevő a tervezett beruházást nem valósítja meg.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványát.

### **Az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványa:**

A Határozati javaslat a következőkre változik:

1./ A Közgyűlés utasítja a Polgármestert, hogy vizsgálta meg a Kossuth Mozi elhelyezésének lehetőségét, figyelembe véve, hogy a különböző pályázatokban vállalt kötelezettségeinek is eleget tudjon tenni. A vizsgálat eredményét a költöztetés részletes költségvetésével együtt terjessze a közgyűlés elé.

Felelős: Polgármester  
Közreműködik: Kulturális kapcsolatok és Vendégforgalmi Osztály  
Pénzügyi és Gazdálkodási Osztály  
Határidő: 2004 decemberi közgyűlés

2./ A Közgyűlés utasítja a Polgármestert, hogy vizsgálta meg a Korona Wellness Kft. (3527 Miskolc, Bajcsy-Zs. U. 17.) által javasolt befektetési programot és tegyen javaslatot a valamikori Korona Szálló eredeti funkciójához jobban illeszkedő program megvalósítására. A vizsgálat külön térjen ki arra, hogy

- milyen pénzügyi garanciákat tud felmutatni a befektető egy ekkora volumenű beruházás biztonságos megvalósításához;
- a jelenleg tervezett program hogyan viszonyul a hasonló tartalmú Erzsébet-fürdő fejlesztéshez és hogyan áll annak megvalósítása;
- egy közösen kialakított beruházási program esetén érdemes-e a városnak részt vennie a projekt társaságban a Kossuth Mozi apportálásával.

Felelős: Polgármester  
Közreműködik: Kulturális kapcsolatok és Vendégforgalmi Osztály  
Pénzügyi és Gazdálkodási Osztály  
Befektetési és Vagyongazdálkodási Osztály  
MIK RT.  
Határidő: 2004 decemberi közgyűlés

## Indokolás:

1. A Kossuth Mozi eladása anélkül, hogy tudnánk milyen ráfordítások mellett helyezhető el komoly pénzügyi kockázatot hordoz magában. Ugyanakkor fennáll a veszélye annak is, hogy jelentős kulturális presztízs veszteséget szenved a város, ha nem tud megfelelni a korábbi nyertes pályázatokon vállalt kötelezettségeinek.
2. A beterjesztett program tartalmi elemei közül a Fehér terem és az udvar fürdővé alakítása sokakból nagy ellenérzést váltott ki, ami véleményünk szerint indokoltá teszi a fejlesztés irányainak átgondolását a város közreműködésével. Különösen indokolt a program átgondolása a szomszédban lévő Erzsébet fürdő teljesen megegyező fejlesztésének ismeretében. Fontosnak tartjuk továbbá, hogy - tanulva az épület eladásának kudarcából – ne kerüljön újra tőkehiányos befektetői szándékok zsákutcájába a város, ezért csak olyan programot szabad támogatni, amely megvalósulásának komoly pénzügyi garanciái vannak.

A Közgyűlés 13 igen, 27 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, azzal a kiegészítéssel, hogy a polgármester – a Közgyűlés képviselőjében – ismerje meg azt az értékesítési szerződést, amelyik a befektetni szándékozó és a jelenlegi tulajdonos között jön létre, és csak ezt követően lépjen hatályba a határozat.

A Közgyűlés 27 igen, 11 nem, 2 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő)meghozta a

## VIII-217/60.376/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:

**Tárgy:** Széchenyi u. 1. sz. alatti „egyéb helyiség” művelési ágú ingatlan értékesítése

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a 2527/3/A/1 hrsz-ú, Miskolc, Széchenyi u. 1. sz. alatti „egyéb helyiség” művelési ágú ingatlan értékesítésére vonatkozó javaslatot, s az alábbi döntést hozza:

1. A Kulturális és Vendégforgalmi Osztály vizsgálja meg a Kossuth Mozi elhelyezésének lehetőségét figyelembe véve, hogy a pályázatban vállalt Nemzetközi Art Mozi hálózat feltételeinek eleget tudjon tenni és gondoskodik a mozi átköltöztetéséről, annak a pénzügyi vonzatának biztosítása mellett.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Kulturális és Vendégforgalmi Osztály  
Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** 2005. június 30.

2. A **2527/3/A/1 hrsz-ú**, 1297 m<sup>2</sup> alapterületű (Kossuth Mozi) természetben Miskolc, Széchenyi u. 1. sz. alatti **ingatlant értékesíti a KORONA WELLNESS KFT** (3527. Miskolc, Bajcsy-Zs. U. 17.) részére.

Az ingatlan nettó vételárát 115,0 MFt (Egyszáztizenötmillió forint) összegben határozza meg.

Az adásvételi szerződés legkésőbb **2004. november 15.-ig** megkötendő, melyet a Polgármester – a Közgyűlés képviselőjeként – ismerjen meg.

A szerződésben az alábbi feltételeket kell rögzíteni:

- A vételár 20 %-át, azaz 23.000.000,- Ft-ot + 5.750.000,- Ft ÁFA-t vevő a szerződés aláírását követő 8 napon belül fizesse meg, melyből 10 %, összecsúszva 11.500.000,- Ft (Tizenegymillió-ötszáz ezer forint) foglalónak tekintendő.
- A vevő 2005. március 31.-ig köteles az építési engedély kiadására alkalmas tervdokumentációt az építési hatósághoz benyújtani.
- Az ingatlan birtokba adása, valamint a még meg nem fizetett vételár átutalása 2005. június 30.-ig esedékes.
- Eladó jogosult a birtokba adás tervezett időpontja előtt kártérítési igény kizárásával azt egy alkalommal, legfeljebb 6 hónappal kitolni, ha a filmszínház elhelyezése valamely nem várt akadály miatt nem valósítható meg a vállalt határidőre.
- Vevőnek vállalnia kell, hogy 2005. december 31.-ig a teljes épület Széchenyi utcai homlokzatának felújítását megkezdi.
- Mindezek teljesítésének biztosítékeként az ingatlanra visszavásárlási jogot kell bejegyezni Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata javára.

Utasítja a MIK Rt-t az értékesítés teljes körű – az adásvételi szerződés aláírását is magába foglaló – lebonyolítására.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** MIK Rt  
**Határidő:** a határozat kézhezvételétől számítva folyamatos

10. napirend tárgya: **Jelentés a város játszótereinek és játszóparkjainak helyzetéről, különös tekintettel az új Európai Unió normáknak való megfelelésre**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Kulturális és Sport Bizottság, a Közbeszerzési Bizottság, a Pénzügyi Bizottság valamint az Összefogás-Fidesz-MDF frakció nyújtott be. Szavazásra teszi fel a Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványát.

**A Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság indítványozza, hogy a határozati javaslat szöveges része a következőképpen módosuljon:

A játszóterekkel kapcsolatos további intézkedéseknél alapelveként elfogadja, hogy *költségtakarékossági okokból, az Európai Unió szabványoknak való megfelelés érdekében, a meglévő játszóterek fokozatos racionalizálására van szükség. A hosszú távon megmaradó játszóterek helyének kijelölése és az ütemterv kidolgozása a területi önkormányzati képviselőkkel, civil szervezetekkel egyeztetve készüljön.*

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** A Pénzügyi Bizottság módosító javaslata megegyezik a Kulturális és Sport Bizottság módosítójával, ezért erről szavazni nem kell.

**A Pénzügyi Bizottság módosító indítványa:**

**A Bizottság javasolja, hogy a határozati javaslat tervezet az alábbiak szerint módosuljon:**

„....:

A játszóterekkel kapcsolatos további intézkedéseknél alapelveként elfogadja, hogy városunkban, központi játszóparkok kialakításával és működtetésével, a meglévő játszóterek racionalizálásra kerülnek. A helyszínek kijelölése, az ütemterv kidolgozása, és a gazdasági számítások elkészítése a területi önkormányzati képviselőkkel, civil szervezetekkel és a közreműködő szakosztállyal egyeztetve készüljön el.

...”

**Polgármester:** Az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító javaslatát teszi fel szavazásra.

### **Az Összefogás-Fidesz-MDF frakció módosító indítványa:**

#### **A Határozati javaslat az alábbiakra változik:**

A Közgyűlés elfogadja, hogy a játszóterek fejlesztési irányát a központi játszóparkok építése jelenti, amelyek kialakításának ütemében csökkenthető a hagyományos játszóterek száma. A helyszínek kijelölése, a régi játszóterekből megmaradók kijelölése és az ütemterv kidolgozása a területi önkormányzati képviselőkkel, civil szervezetekkel és a helyi lakossággal egyeztetve készüljön. Az elkészült koncepciót a Közgyűlés elé kell terjeszteni jóváhagyásra. A Közgyűlés kinyilvánítja szándékát, hogy 3 év alatt befejezi a városi játszóterek rekonstrukcióját és ehhez évente 200 millió forint költségvetési forrást biztosít.

<b><u>Felelős:</u></b>	Polgármester
<b><u>Közreműködik:</u></b>	Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály Pénzügyi és Gazdálkodási Osztály
<b><u>Határidő:</u></b>	2005. márciusi közgyűlés

#### **Indokolás:**

Szükségesnek tartjuk, hogy a Közgyűlés érdemi döntést hozzon a megvalósítás ütemezése és pénzügyi forrásai tekintetében.

A Közgyűlés 12 igen, 26 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 4 fő) a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** A Közbeszerzési Bizottság módosító indítványát az előterjesztő elfogadta.

### **A Közbeszerzési Bizottság módosító indítványa:**

1.,  
A Bizottság indítványozza, hogy a határozati javaslatba foglalt alapelvként kerüljön be, hogy **4 éves időtartamra szóló keretszerződésben rendelkezzen a játszóparkok kialakítása tárgyában szükséges intézkedésekről.**

2.,  
A Bizottság indítványozza, hogy a **4. számú mellékletébe** foglalt, új játszóterek helyszínére vonatkozó javaslat **csak tájékoztató jellegű** legyen, a konkrét helyszínek kialakításáról további egyeztetések keretében döntsenek.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, figyelemmel az elfogadott módosító indítványokban foglaltakra is.

A Közgyűlés 27 igen, 8 nem, 4 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) meghozta a

**VIII-218/60.377/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Jelentés a város játszótereinek és játszóparkjainak helyzetéről**

A Közgyűlés megtárgyalva a város játszótereinek és játszóparkjainak helyzetéről szóló jelentést az alábbiak szerint döntött:

A játszóterekkel kapcsolatos további intézkedéseknél alapelveként elfogadja, hogy városunkban, központi játszóparkok kialakításával a meglévő játszótérek fokozatos racionalizálására van szükség. A hosszú távon megmaradó játszótérek helyének kijelölése és az ütemterv kidolgozása a területi önkormányzati képviselőkkel, civil szervezetekkel egyeztetve készüljön.

Négy éves időtartamra szóló keretszerződésben kell rögzíteni a játszóparkok kialakítása tárgyában szükséges intézkedéseket, melyet elfogadásra a Közgyűlés elé kell terjeszteni.

**Felelős:** Orosz Lajos alpolgármester

**Közreműködik:** Építési, Környezetvédelmi és Településfejlesztési Főosztály

**Határidő:** folyamatos ill. 2008. december 31.

11. napirend tárgya: **Miskolc város önkormányzati fenntartásában működő művészeti, közgyűjteményi és közművelődési intézmények alapító okiratainak felülvizsgálata**

**Polgármester:** Módosító indítványt az Idegenforgalmi Bizottság nyújtott be, melyet előterjesztőiként elfogadott.

**Az Idegenforgalmi Bizottság módosító indítványa:**

A Diósgyőri Ady Endre Kulturális és Szabadidő Központ alapító okiratában az alaptervekenyiségek köre egészüljön ki a következőkkel:

- Uniós és nemzetközi kapcsolatok ápolása, létrehozása, különös tekintettel a kulturális örökség területén – 91.33
- Nemzetközi fesztiválok, művészeti, kulturális találkozók, konferenciák szervezése – 92.31

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, figyelemmel az előterjesztőiként elfogadott módosítóban foglaltakra is.

A Közgyűlés 40 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

**VIII-219/60.378/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Miskolc város önkormányzatának fenntartásában működő művészeti, közgyűjteményi és közművelődési intézmények Alapító Okiratainak módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta „Miskolc város önkormányzatának fenntartásában működő művészeti, közgyűjteményi és közművelődési intézmények Alapító Okiratainak módosítását és azokat jóváhagyja, a mellékletek szerint (1-8 melléklet).

**Felelős:** Fedor Vilmos alpolgármester  
**Közreműködik:** Kulturális és Vendégforgalmi Osztály  
**Határidő:** 2004. október 7.

(Melléklet a jegyzőkönyvhöz csatolva)

12. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Közterület-felügyelet Alapító Okiratának módosítására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

**VIII-220/60.379/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Közterület-felügyelet alapító okiratának módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Közterület-felügyelete alapító okiratának módosítására vonatkozó 60.165/2004. számú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozta:



1. A Közgyűlés Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Közterület-felügyelete alapító okiratának módosítását jóváhagyja.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Közterület-felügyelet  
Közigazgatási és Jogi Főosztály,  
**Határidő:** azonnal.

(Melléklet a jegyzőkönyvhöz csatolva)

13. napirend tárgya: **Beszámoló az időskorúak szociális alap- és nappali ellátásának, továbbá e korosztály átmeneti elhelyezését biztosító intézmények helyzetéről. Az ellátás fejlesztésének lehetőségei**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) meghozta a

#### **VIII-221/60.380/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** **Beszámoló az időskorúak szociális alap- és nappali ellátását, továbbá e korosztály átmeneti elhelyezését biztosító intézmények helyzetéről**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta és elfogadta a „Beszámoló az időskorúak szociális alap- és nappali ellátását, továbbá e korosztály átmeneti elhelyezését biztosító intézmények helyzetéről” szóló előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Felkéri Polgármestert, hogy - kedvező ESZCSM pályázati elbírálás esetén - az „Iránytű” Avasi Szociális Szolgálatnál feladatbővülésként beindítandó jelzőrendszeres házi segítségnyújtáshoz szükséges 6 fő státust a 2005. évi költségvetés lehetőségeinek függvényében biztosítsa.

**Felelős:** Polgármester  
**Határidő:** pályázati elbírálás után folyamatos  
**Közreműködik :** Egészségügyi, Családvédelmi és  
Foglalkoztatáspolitikai Főosztály  
Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály

14. napirend tárgya: **Tájékoztató a pénzügyi ellenőrzési rendszer felülvizsgálatáról a 193/2003. (XI.26.) sz. Korm. rendelet tükrében (I. forduló)**

**Polgármester:** Az előterjesztés tárgyalásakor elhangzott előterjesztői módosításon kívül módosító indítványt a Közbeszerzési Bizottság nyújtott be, melyről kéri a Közgyűlés állásfoglalását.

**Előterjesztői módosító javaslat:**

A határozati javaslat 2./ pontja az alábbiak szerint módosuljon:

„... a második fordulóban az *egyeztetéseket követően* terjessze a Közgyűlés elé ...”

...

**Határidő:** 2005. június 30. ”

**A Közbeszerzési Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság indítványozza, hogy a határozati javaslat 1. pontjának (2) bek.-e egészüljön ki az alábbi mondattal:

**„Ennek kapcsán felhívja az ellenőrzési terv összeállítójának figyelmét arra, hogy a felülvizsgálat során emeljék be feladataik közé annak ellenőrzését, hogy az intézményeknél elkészültek-e a közbeszerzési szabályzatok, és annak rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák-e.”**

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 3 fő) a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, figyelemmel az elfogadott módosítóban foglaltakra is.

A Közgyűlés 38 igen, 2 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

## VIII-222/60.381/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:

### Tárgy: Pénzügyi ellenőrzési rendszer felülvizsgálata

1./ Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a pénzügyi ellenőrzési rendszer felülvizsgálatára vonatkozó tájékoztatót megismerte.

A képviselő-testület szükségesnek tartja az önkormányzat ellenőrzési rendszerének, szervezetének és ellátandó feladatainak áttekintését az ellenőrzés személyi és tárgyi feltételrendszerével összhangban.

Ennek kapcsán a Közgyűlés felhívja az ellenőrzési terv összeállítójának figyelmét arra, hogy a felülvizsgálat során emeljék be feladataik közé annak ellenőrzését, hogy az intézményeknél elkészültek-e a közbeszerzési szabályzatok és annak rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák-e.

2./ A Közgyűlés felkéri a polgármestert és a jegyzőt, hogy fentiek figyelembevételével dolgozza ki és második fordulóban - a szükséges egyeztetések követően - terjessze a Közgyűlés elé az önkormányzat ellenőrzési rendszerének átalakítására vonatkozó részletes javaslatát.

Felelős: Polgármester, Jegyző

Határidő: 2005. június 30.

15. napirend tárgya: **Tájékoztató az Önkormányzat által létrehozott közalapítványok működéséről**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 29 igen, 11 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) a tájékoztatóban foglaltakat tudomásul vette.

## **A sürgősségi napirendekről történő szavazás következik:**

1. sürgősségi napirend tárgya: **Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése és a József Attila Általános Iskola felújítása tárgyban a ROP 2.3. „Óvodák és alapfokú nevelési-oktatási intézmények infrastrukturális fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázatok önrészének biztosítása**

**Polgármester:** Módosító indítván nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 40 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

### **VIII-223/60.358/2004.sz.H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése, és a József Attila Általános Iskola rekonstrukciója**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése egyetért azzal, hogy az Önkormányzat pályázatot nyújtson be a Nemzeti Fejlesztési Terv ROP 2.3 Óvodák és alapfokú nevelési-oktatási intézmények infrastrukturális fejlesztése komponensére a **Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése, és a József Attila Általános Iskola rekonstrukciója** tárgyban

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Fejlesztési és Pályázati Csoport  
Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
Közoktatás, Sport és Civil Kapcsolatok Osztálya  
**Határidő:** 2004. október 30.

2. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata a pályázatokhoz szükséges önrészt a 2005. évi költségvetésében az alábbiak szerint biztosítja.
  - Fazola Henrik Általános Iskola korszerűsítése pályázati önrész: 12.078,- eFt
  - József Attila Általános Iskola rekonstrukciója pályázati önrész:12.104,- eFt

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Gazdálkodási Osztály  
**Határidő:** 2005. március 30.

3. Az Önkormányzat vállalja, hogy a támogatással megvalósuló fejlesztéseket az amortizációs időszak végéig, de legalább 5 évig az adott célra használja

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Közoktatás, Sport és Civil kapcsolat Osztálya  
Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
**Határidő:** folyamatosan

2. sürgősségi napirend tárgya:

**A mozgáskorlátozottak tömegközlekedésének elősegítése Miskolc városában tárgyban a ROP 2.1.3. „Hátrányos helyzetű régiók és kistérségek elérhetőségének javítása, a helyi tömegközlekedés fejlesztése” komponensre benyújtandó pályázat önrészének biztosítása**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

**VIII-224/60.357/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: „Mozgáskorlátozottak tömegközlekedésének elősegítése Miskolc városában „ c. pályázat benyújtása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése egyetért azzal, hogy az Önkormányzat pályázatot nyújtson be a Nemzeti Fejlesztési Terv ROP 2.1.3. „Hátrányos helyzetű régiók és kistérségek elérhetőségének javítása, a helyi tömegközlekedés fejlesztése” komponensére a **Mozgáskorlátozottak tömegközlekedésének elősegítése Miskolc városában** címmel.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Fejlesztési és Pályázati Csoport  
**Határidő:** 2004. október 30.

2. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata a pályázathoz szükséges önrészt a 2005. évi költségvetésében 10.000eFt erejéig biztosítja.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** 2005. március 30.

3. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a Semmelweis Kórház- Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház normatíván felüli kapacitás befogadása sürgősségi fogadóhely finanszírozására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 40 igen, 1 nem,  
0 tartózkodó szavazattal (nem  
szavazott: 1 fő) meghozta a

**VIII-225/60.359/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: A Semmelweis Kórház- Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház normatíván felüli kapacitás befogadása sürgősségi fogadóhely finanszírozása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a „Javaslat a Semmelweis Kórház- Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház normatíván felüli kapacitás befogadása sürgősségi fogadóhely finanszírozására” című előterjesztést és a következő határozatot hozza:

1.) A Közgyűlés jóváhagyja a Semmelweis Kórház- Rendelőintézet Egyetemi Oktató Kórház többletkapacitás befogadása iránti kérelmét a Sebészeti tömbben kialakított sürgősségi fogadóhely működtetésére.

2.) Utasítja a Polgármestert és a Semmelweis Kórház- Rendelőintézet Főigazgatóját, a pályázat B.-A.-Z. Megyei Egészségbiztosítási Pénztárához történő benyújtására és a fentiekkel összefüggő további intézkedések megtételére.

**Felelős:** Polgármester  
**Határidő:** folyamatos, illetve 2004. október 30.  
**Közreműködik:** Semmelweis Kórház Rendelőintézet és  
Egyetemi Oktató Kórház  
Egészségügyi, Családvédelmi és  
Foglalkoztatáspolitikai Főosztály

4. sürgősségi napirend tárgya: **A 2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság megrendezése**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) meghozta a

**VIII-226/60.360/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** 2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság megrendezése

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a „2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1.) A Közgyűlés felhatalmazza a Polgármestert, hogy az EB megrendezésével kapcsolatos megállapodásokat, szerződéseket aláírja.

**Felelős:** Káli Sándor polgármester  
**Közreműködik:** Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztálya  
**Határidő:** azonnal

2.) A Közgyűlés felhatalmazza a Polgármestert, hogy a tárgyalásokon képviselje városunkat.

**Felelős:** Káli Sándor polgármester  
**Közreműködik:** Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztálya  
**Határidő:** azonnal

3.) Miskolc Megyei Jogú Város képviselőtestülete vállalja, hogy a 2006. évi Judo Ifjúsági Európa Bajnokság rendezési költségeihez 10 MFt-tal hozzájárul, mely összeget beépíti Miskolc Megyei Jogú Város 2005. (700 eFt) és 2006. évi (9.300 eFt) költségvetésébe.

**Felelős:** Orosz Lajos alpolgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
Oktatási, Kulturális és Civil Kapcsolatok Főosztálya  
**Határidő:** azonnal

5. sürgősségi napirend tárgya: **Beszámoló az átruházott döntési jogkör alapján hozott támogatási döntésekről, valamint javaslat az iparosított technológiájú lakóépületek energiatakarékos felújításának támogatására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 40 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 2 fő) meghozta a

### **VIII-227/59.809-2/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Iparosított technológiával épült lakóépületek energiatakarékos korszerűsítésének, felújításának támogatása**

A Közgyűlés az iparosított technológiával épült lakóépületek energiatakarékos korszerűsítésének, felújításának támogatására készített előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata elfogadja a Szentgyörgy u. 69 sz. Társasháznak, **a 14131 hrsz. alatt**, természetben **Miskolc, Szentgyörgy u. 69. sz.** alatt található lakóépület energiatakarékos felújításának támogatására benyújtott pályázatát.

A pályázatban szereplő, utólagos hőszigetelési munkálatokat az Önkormányzat támogatja.

Az épület teljes homlokzati hőszigetelését, valamint a lakások és közös helyiségek 100%-ában megvalósítandó nyílászáró cserét tartalmazó **felújítási program várható teljes bekerülési költsége a pályázat szerint: 16.751.250,- Ft.**

A pályázat szempontjából a tervezett munkálatok teljes egészében támogathatók, ezért **a pályázat szempontjából elismerhető felújítási költség: 16.751.250,- Ft**

A program megvalósításához **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 5.025.375,-Ft vissza nem térítendő önkormányzati támogatást biztosít**, a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázon történő sikeres részvétel esetén, a korábbi évek erre a célra elkülönített pénzmaradványa és a 2004 évi költségvetésben erre a célra elkülönített keret terhére.

A program finanszírozásához **a lakástulajdonosok 6.700.500,- Ft saját erőt biztosítanak, tervezett hitelfelvétellel.**



**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázatán, a fenti munkálatok elvégzéséhez **5.025.375,- Ft összegű, a felújítási költség 30 %-át kitevő állami támogatásra pályázik.**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy a támogatás elnyerése estén az önkormányzati támogatás összegét a költségvetésében elkülöníti.

2. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata elfogadja a Gépész Lakásfenntartó Szövetkezetnek, **a 33837/20 hrsz. alatt**, természetben **Miskolc, Kempelen Farkas u. 16. sz.** alatt található lakóépület energiatakarékos felújításának támogatására benyújtott pályázatát.

A pályázatban szereplő, utólagos hőszigetelési munkálatokat az Önkormányzat támogatja.

Az épület teljes homlokzatának és zárófödemeinek hőszigetelését, valamint a lakások és közös helyiségek 100%-ában megvalósítandó nyílászáró cserét tartalmazó **felújítási program várható teljes bekerülési költsége a pályázat szerint: 25.100.425,- Ft.**

A pályázat szempontjából a tervezett munkálatok teljes egészében támogathatók, ezért **a pályázat szempontjából elismerhető felújítási költség: 25.100.425,- Ft**

A program megvalósításához **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 7.433.803,-Ft vissza nem térítendő önkormányzati támogatást biztosít**, a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázaton történő sikeres részvétel esetén, a korábbi évek erre a célra elkülönített pénzmaradványa és a 2004 évi költségvetésben erre a célra elkülönített keret terhére.

A program finanszírozásához **a lakástulajdonosok 10.232.819,- Ft saját erőt biztosítanak, tervezett hitelfelvétellel.**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázatán, a fenti munkálatok elvégzéséhez **7.433.803,- Ft összegű, a felújítási költség 29,62 %-át kitevő állami támogatásra pályázik.**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy a támogatás elnyerése estén az önkormányzati támogatás összegét a költségvetésében elkülöníti.

3. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata elfogadja a Melinda u. 18-20. Társasháznak **a 6571/63 hrsz. alatt**, természetben **Miskolc, Melinda u. 18-20. sz.** alatt található lakóépület energiatakarékos felújításának támogatására benyújtott pályázatát.

A pályázatban szereplő, utólagos hőszigetelési munkálatokat az Önkormányzat támogatja.

Az épületben lévő lakások és közös helyiségek 100%-ában megvalósítandó nyílászáró cserét tartalmazó **felújítási program várható teljes bekerülési költsége a pályázat szerint: 17.924.699,- Ft.**

A pályázat szempontjából a tervezett munkálatokból a közös helyiségek nyílászáró cseréjének garázs albetétekre jutó költsége nem támogatott, ezért **a pályázat szempontjából elismerhető felújítási költség: 17.573.712,- Ft**

A program megvalósításához **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 5.857.904,-Ft vissza nem térítendő önkormányzati támogatást biztosít**, a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázaton történő sikeres részvétel esetén, a korábbi évek erre a célra elkülönített pénzmaradványa és a 2004 évi költségvetésben erre a célra elkülönített keret terhére.

A program finanszírozásához **a lakástulajdonosok 6.208.891,- Ft saját erőt biztosítanak, tervezett hitelfelvétellel.**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázatán, a fenti munkálatok elvégzéséhez **5.857.904,- Ft összegű, a támogatható felújítási költség 1/3-át kitevő állami támogatásra pályázik.**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy a támogatás elnyerése esetén az önkormányzati támogatás összegét a költségvetésében elkülöníti.

4. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata elfogadja a Széchenyi u. 21-23. Társasháznak **a 2511/1 hrsz. alatt**, természetben **Miskolc, Széchenyi u. 21-23 sz..** alatt található lakóépület energiatakarékos felújításának támogatására benyújtott pályázatát.

A pályázatban szereplő, utólagos hőszigetelési munkálatokat az Önkormányzat támogatja.

Az épület homlokzati hőszigetelését tartalmazó **felújítási program várható teljes bekerülési költsége a pályázat szerint: 21.737.278,- Ft.**

A pályázat szempontjából a tervezett munkálatok teljes egészében támogathatók, ezért **a pályázat szempontjából elismerhető felújítási költség: 21.737.278,- Ft**

A program megvalósításához **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 7.245.753,-Ft vissza nem térítendő önkormányzati támogatást biztosít**, a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázaton történő sikeres részvétel esetén, a korábbi évek erre a célra elkülönített pénzmaradványa és a 2004 évi költségvetésben erre a célra elkülönített keret terhére.

A program finanszírozásához **a lakástulajdonosok 7.245.772,- Ft saját erőt biztosítanak, tervezett hitelfelvétellel.**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** a Belügyminisztérium LEP-2004-LA-2 számú pályázatán, a fenti munkálatok elvégzéséhez **7.245.753,- Ft összegű, a felújítási költség 1/3-át kitevő állami támogatásra pályázik.**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy a támogatás elnyerése esetén az önkormányzati támogatás összegét a költségvetésében elkülöníti.

5. Felhatalmazza a Polgármestert, vagy akadályoztatása esetén a helyettesítését ellátó Alpolgármestert, a pályázat benyújtásához szükséges nyilatkozatok megtételére, okiratok aláírására, valamint - a Közgyűlés utólagos tájékoztatása mellett - a jelen határozatban nem szabályozott kérdésekben való állásfoglalásra, nyilatkozattételre.

6. Kijelenti, hogy az Önkormányzatnak az államháztartás alrendszereiből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített tartozása nincs, továbbá a támogatás elnyerése érdekében a támogatás felhasználására vonatkozó szabályokat magára nézve kötelezőnek ismeri el, valamint hozzájárul a pályázat tartalma valóságának és a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának ellenőrzéséhez.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály,  
MIK Rt  
**Határidő:** 2004. október 31.

6. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a 2004-2007. évi gépi síkosság-mentesítési feladatok közbeszerzési pályáztatásának eredményhirdetésére**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem,  
0 tartózkodó szavazattal (nem  
szavazott: 1 fő) meghozta a

**VIII-228/59.794-2/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** **A 2004-2007 évi gépi síkosság mentesítési feladatok közbeszerzési pályáztatásának eredményhirdetése**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a Közbeszerzési Szabályzat III. 1. pontja alapján dönt arról, hogy az egyetlen ajánlatot tevő RWE Umwelt Kft-vel köti meg a gépi síkosság mentesítési és hóeltakarítási, 2004. november 15 - 2007.március 31. közötti időtartamra szóló szerződést.

**Felelős:** Káli Sándor polgármester  
**Közreműködik:** Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

7. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a DAM SEEL Rt. F.a. által értékesíteni kívánt ingatlanrészrel kapcsolatos elővásárlási jog gyakorlására**

**Lenártek András:** Az Összefogás-Fidesz-MDF frakció pontonkénti szavazást kér.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az elhangzott ügyrendi javaslatot.

A Közgyűlés 14 igen, 24 nem, 2 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) az ügyrendi javaslatot elutasította.

**Polgármester:** Módosító indítvány nem érkezett. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 27 igen, 0 nem, 14 tartózkodó szavazattal (nem szavazott: 1 fő) meghozta a

#### **VIII-229/60.356/2004. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: DAM Steel Rt. F.a. által értékesíteni kívánt ingatlanrészrel kapcsolatos elővásárlási jog gyakorlása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a Va: 68216-3/2004. számú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza.

1. A Közgyűlés úgy dönt, hogy a DAM STEEL Rt. F.a. (Eladó) és az Európahíd 2003 Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (Vevő) között a Miskolc III., 23365/21 hrsz.-ú, „üzem” megnevezésű, természetben Miskolc, Kiss Ernő u. 17. sz. alatti ingatlan 859943/1549447 tulajdoni hányadának értékesítésre létrejött adásvételi szerződés kapcsán Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, mint társtulajdonos **nem kíván élni** az elővásárlási jogával.

2. A Közgyűlés felhatalmazza a Polgármestert a szükséges jognyilatkozat kiadására.

**Felelős:**

Polgármester

**Közreműködik:**

Vagyongazdálkodási Osztály

**Határidő:**

azonnal

3. A Közgyűlés általános felhatalmazást ad a Polgármesternek, hogy a DAM STEEL Rt. /F.a./ működő vagyonának értékesítése során Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata nevében, a város érdekeinek figyelembe vételével, az elővásárlási jog gyakorlására vonatkozó, a Gazdasági Bizottsággal egyeztetett jognyilatkozatot megtegye, melyről a Közgyűlést utólag tájékoztatja.

**Felelős:** Polgármester  
**Határidő:** folyamatos

**Polgármester:** Ezzel a napirendek szavazásának a végére érték. A következő Közgyűlés időpontja: **2004. november 4.**  
Az ülést berekeszti.

kmf.

**Dr. Mészáros Miklós**  
jegyző

**Káli Sándor**  
polgármester